

LV

HONDA
POWER EQUIPMENT

LIETOTAJA ROKASGRAMATA

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas



Honda
Zāles plāvējs
robots

HRM300/500



Mimo

Apsveicam ar Honda robotiskā zāles plāvēja iegādi! Mēs esam pārliecināti, ka jūs varēsiet izmantot sava Honda robotiskā zāles plāvēja priekšrocības, jo ļoti lepojamies ar augstākās kvalitātes zālāja kopšanas produktiem.

Vēlamies jums palīdzēt, lai robotiskais zāles plāvējs gūtu vislabākos rezultātus un tiktu izmantots drošā veidā. Šajā rokasgrāmatā ir ietverta visa informācija par to, kā to izdarīt; lūdzu, izlasiet to rūpīgi.

Jūsu Honda Miimo apkopes pārdevējs labprāt apmierinās jūsu vēlmes, atbildēs uz jautājumiem un palīdzēs atrisināt problēmas.

Honda Motor Co., Ltd. patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt jebkādas izmaiņas, neuzņemoties par to atbildību.

Šī izdevuma vai tā daļu pavairošana bez rakstiskas atļaujas ir aizliegta.

Šī rokasgrāmata ir robotiskā zāles plāvēja komplektācijas neatņemama sastāvdaļa, kas tālākas pārdošanas gadījumā nododama kopā ar to.

Pievērsiet īpašu uzmanību teikumiem, pirms kuriem ir kāds no tālāk minētajiem vārdiem.

▲ BRĪDINĀJUMS

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā pastāv nopietnas traumas vai nāves iespēja.

UZMANĪBU!

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā pastāv traumas vai aprīkojuma bojājumu risks.

PIEZĪME:

Sniedz noderīgu informāciju.

Ja rodas kāda problēma vai jautājumi par robotisko zāles plāvēju, sazinieties ar pilnvarotu Honda Miimo izplatītāju.

Honda robotiskie zāles plāvēji ir izveidoti tā, lai, izmantojot saskaņā ar instrukcijām, tiek kalpotu droši un uzticami.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Lietojot robotisko zāles plāvēju, īpaša uzmanība jāpievērš operatora un citu personu drošībai. Pirms robotiskā zāles plāvēja izmantošanas izlasiet un izprotiet īpašnieka rokasgrāmatu, jo pretējā gadījumā pastāv traumu vai iekārtas bojājumu risks.

* Attēli var atšķirties atkarībā no veida

Pārliecinieties, vai pārdevējs ir aizpildījis “ZĀLĀJA SHĒMU” (m lapa 65) un “PĀRDEVĒJA KONTROLLAPU” (m lapa 66) ar veiktās uzstādīšanas un konfigurēto iestatījumu datiem.

SATURS

Iestatījums

Drošības instrukcijas

Sagatavošana

- Sastāvdaļu identifikācija (mā lapa 10)
- Uzstādīšana (mā lapa 12)



Izvēlnes iestatījumi

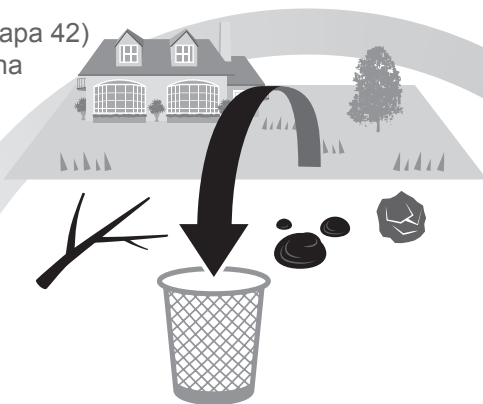
- Auto Mode (mā lapa 16)
- Quick Setup (mā lapa 17)
- Custom Setup (mā lapa 22)
- Iestatījumu pārbaude (mā lapa 29)
- Citi sistēmas iestatījumi (mā lapa 34)



Ekspluatācija

Lietošana

- Pļaušanas teritorijas pārbaude (mā lapa 40)
- Zāles pļāvēja pārbaude (mā lapa 41)
- Strāvas ieslēgšana / izslēgšana (mā lapa 41)
- Iestatījumu aktivizēšana (mā lapa 42)
- Asmeņu augstuma regulēšana (mā lapa 44)



Darbs (automātiski)

Zāles pļāvējs darbojas automātiski atbilstoši iestatījumiem.

- Iknedēļas pārbaudes (mā lapa 45)
- Zāles pļāvēja pārvietošana (mā lapa 46)

Kļūmju novēršana (mā lapa 47)

Periodiska lietošana

Apkope

- Regulārā pārbaude un apkope (mā lapa 49)
- Tīrīšana un pārbaude (mā lapa 49)

Uzglabāšana

(mā lapa 56)



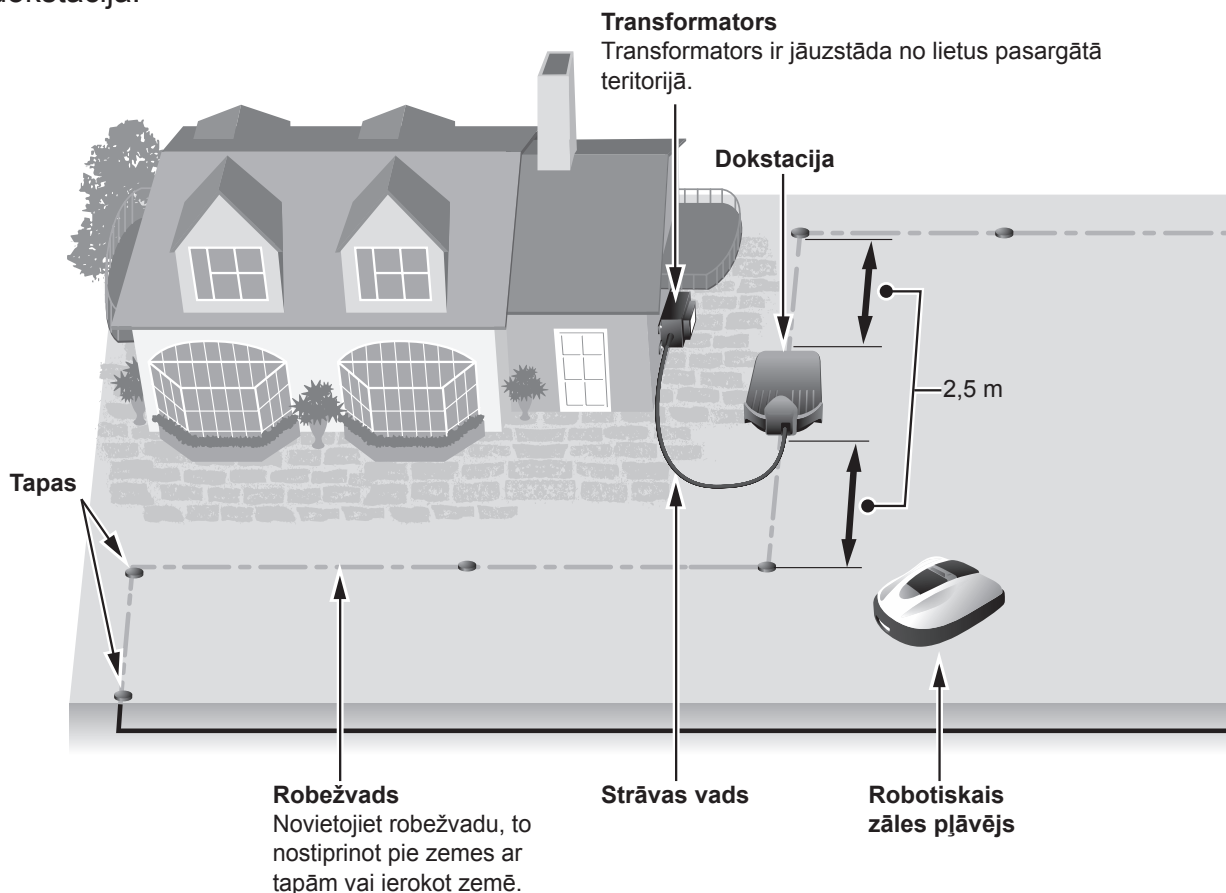
1 PĀRSKATS	4
Honda robotiskā zāles plāvēja darbības veids	4
Funkcijas	4
2 DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS	6
Piesardzības pasākumi	6
Uzlīmju atrašanās vietas	9
3 SAGATAVOŠANA	10
Sastāvdaļu identifikācija	10
Uzstādīšana	12
4. IZVĒLNES IESTATĪJUMI	14
Izvēlnes pārskats	14
Auto Mode	16
• Darba režīma atlasīšana	16
Quick Setup	17
• Darba dienas un darba laika iestatīšana	17
• Šī režīma iestatījumu apstiprināšana	20
Custom Setup	22
• Darba dienas, darba laika un darba zonas iestatīšana	22
• Šī režīma iestatījumu apstiprināšana	26
Iestatījumu pārbaude	29
• Robežvada signāla apstiprināšana	29
Vēstures skatīšana	31
• Darbību vēstures skatīšana	31
Citi sistēmas iestatījumi	34
• Dokstacijas pamatiestatījumi	34
• Displeja valodas iestatīšana	37
• Drošības iestatījumi	38
• Atlikta darba režīmi	16
• Zonas iestatījumu konfigurēšana	18
• Šī režīma iestatījumu atiestatīšana	21
• Zonas iestatījumu konfigurēšana	23
• Šī režīma iestatījumu pārvaldība	27
• Zāles plāvēja darbības pārbaude	29
• Kļūmju vēstures skatīšana	33
• Manuālā režīma iestatījumi	36
• Iekšējā datuma un laika iestatīšana	37
• Izvēlnes skaņas iestatījumi	39
5. LIETOŠANA	40
Plaušanas teritorijas pārbaude	40
Zāles plāvēja pārbaude	41
Iestatījumu aktivizēšana	42
Iknedējas pārbaudes	45
Pievienotā strāvas avotam	40
Strāvas ieslēgšana / izslēgšana	41
Asmeņu augstuma regulēšana	44
Zāles plāvēja pārņemšana	46
6. PROBLĒMU NOVĒRŠANA	47
Pirms sazināties ar pārstāvi	47
Problēmu risināšana	48
Ziņojumi	47
7. APKOPE	49
Regulārā pārbaude un apkope	49
Asmens nomaiņa	55
Tīrīšana un pārbaude	49
8. UZGLABĀŠANA	56
9. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA	57
Specifikācijas	57
10. PIELIKUMS	58
Dārza piemēri	58
Lielo Honda pārstāvju adreses	61
Manuāla režīma darbība	60
“EK atbilstības deklarācijas” SATURA PĀRSKATS	62
LCD IZVĒLNES INDEKSS	64
ZĀLĀJA SHĒMA	65
PĀRDEVĒJA KONTROLES LAPA	66

1 PĀRSKATS

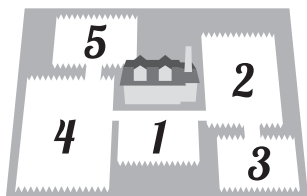
Honda robotiskā zāles pļāvēja darbības veids

Sistēmas konfigurēšana

Pļaušanas zona tiek noteikta ar robežvadu, kas raida signālu; kad zāles pļāvējs konstatē robežu, tas pagriežas un pļauj zāli izlases veidā. Kad akumulatora līmenis ir zems, tas atgriežas dokstacijā.



Funkcijas



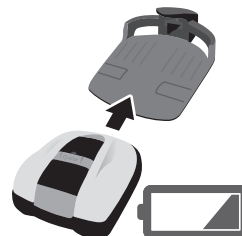
Pļaušanas zonas

Jūs varat noteikt, uz kurām zālāja teritorijām Honda robotiskajam zāles pļāvējam pļaujot vajadzētu koncentrēties. Lai uzlabotu efektivitāti, ar robežvada novietojuma palīdzību var iestatīt līdz 5 pļaušanas zonām.



Darbības taimeris

Honda robotiskajam zāles pļāvējam ir vairāki iestatījumi, lai noteiktu zāles pļāvēja darbības dienu un laiku. Zāles pļāvēju varat konfigurēt darbībai savās brīvdienās vai noteiktos sev piemērotos laikos.



Ērtības

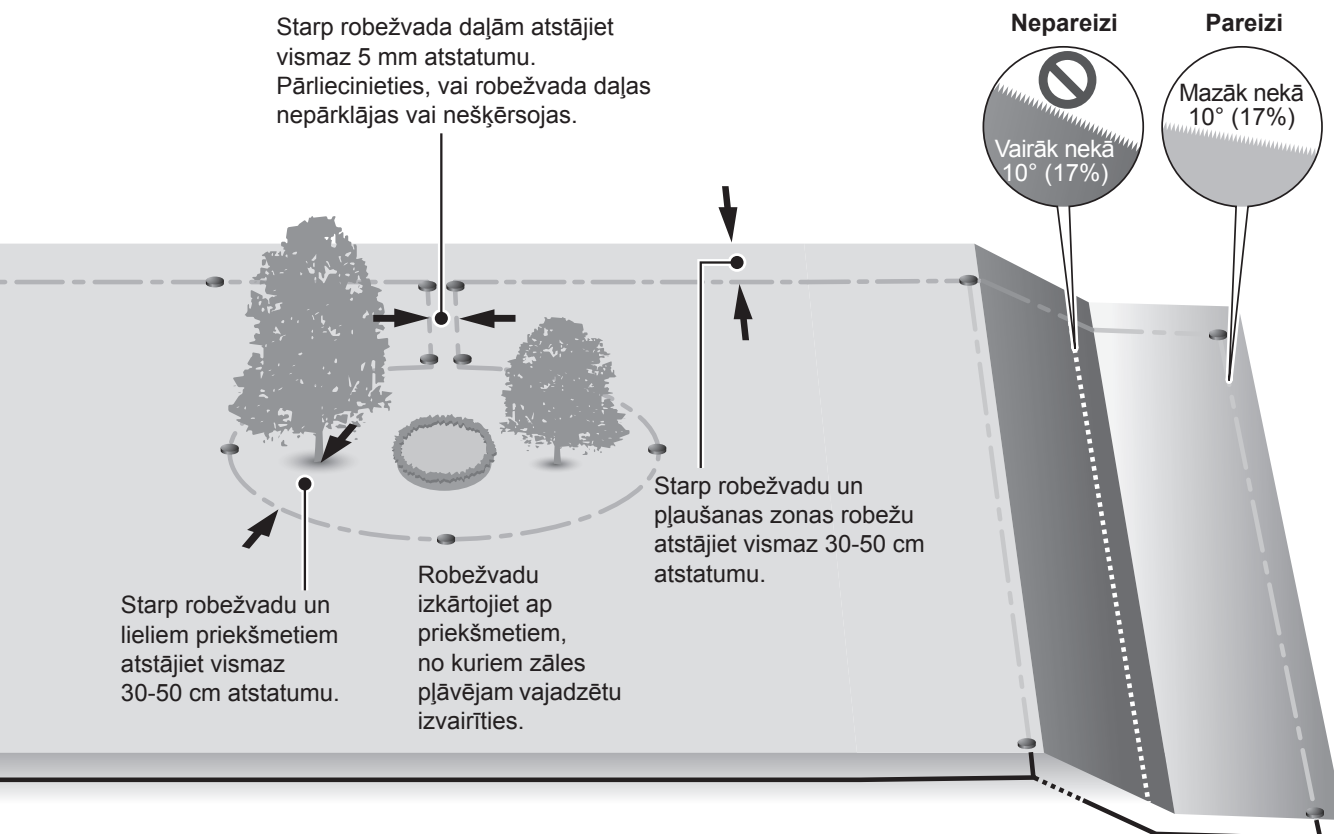
Kad Honda robotiskais zāles pļāvējs ir konfigurēts, tas sāk un beidz pļaušanu nevaicājot. Kad ieplānotā programma ir pabeigta vai akumulatora līmenis pazeminās, zāles pļāvējs automātiski atgriežas uz dokstaciju un uzlādē iekšējo akumulatoru.

● Robežvada novietošana

Robežvada atrašanās vieta nosaka pļaušanas teritorijas parametrus. Šo teritoriju var veidot vairākas zonas, kurās var strādāt zāles pļāvējs. Pļaušanas zonas iestatījumu un detalizētu informāciju, lūdzu, skatiet šeit: "4. IZVĒLNES IESTATĪJUMI" (↗ lappuse 14).

Nenovietojiet robežvadu tā, lai tas krustotos nogāzē, kuras slīpums pārsniedz 10° (17%).

Robežvadu var novietot paralēli slīpumam, kas pārsniedz 10° (17%), lai piekļūtu teritorijai, kuras slīpums ir mazāks par 10° (17%).



Drošība

Zāles pļāvēja asmeņi automātiski apstājas, ja:

- jūs paceļat zāles pļāvēju;
- zāles pļāvējs atrodas pārāk slīpā nogāzē;
- zāles pļāvējs apgāžas.

Klusa darbība

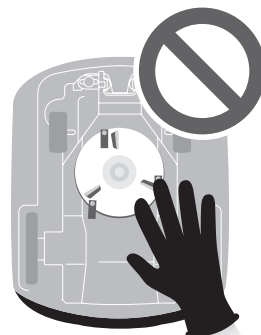
Honda robotiskā zāles pļāvēja motors un rotējošie asmeņi darbojas daudz klusāk nekā parastajiem motorizētajiem zāles pļāvējiem.

2 DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Piesardzības pasākumi

Uzmanīgi ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus.

- Rokas, kājas un citas ķermeņa daļas netuviniet rotējošiem asmeņiem.
- Nepieskarieties asiem komponentiem, piemēram, asmeņiem vai asmens diskam, izņemot apkopes veikšanas brīžus. Pretējā gadījumā var gūt traumu.



- Vienmēr pirms fiziskas darbības ar zāles plāvēju, piemēram, celšanas, pagriešanas uz sāniem vai ačgārnī, nospiediet manuālās apturēšanas STOP pogu. Pretējā gadījumā varat pieskarties asmeņiem un gūt traumu.
- Vietējos noteikumos var būt norādīti lietotāja vecuma ierobežojumi.
- Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumu, kas radies citām personām vai viņu īpašumam.
- Pirms robotiskā zāles plāvēja izmantošanas vai ieiešanas tā darba teritorijā, personām, kuras izmanto sirds stimulatoru vai citu medicīnisku ierīci, jākonsultējas ar ārstu.
- Nepārvietojieties uz zāles plāvēja, nestumiet to un neizmantojiet citiem nolūkiem, izņemot paredzētos. Pretējā gadījumā var izraisīt negadījumu vai sabojāt zāles plāvēju.



- Nekad neizmantojiet zāles plāvēju tiešā cilvēku, it īpaši bērnu, un dzīvnieku tuvumā.
- Pļaujiet tikai robežvada aptvertajā teritorijā.
- Zāles plāvēja darbības laikā neizmantojiet zālāja automātiskās laistīšanas sistēmas, jo pretējā gadījumā var sabojāt laistīšanas aprīkojumu, ievērojami palielinot ūdens iekļūšanas zāles plāvējā iespēju. Noregulējiet zāles plāvēja darbības taimeru.



- Ja pastāv nelabvēlīgu laikapstākļu, piemēram, negaisa vai vētras, risks, pārtrauciet darbību un atvienojiet strāvas vadu.
- Šī produkta daļas tiešā saules gaismā var sasilt. Ja tās ir stipri sakarsušas, nekādā gadījumā tām nepieskarieties, lai neapdedzinātos.
- Uzlādējiet zāles plāvēju, tikai izmantojot dokstaciju. Pretējā gadījumā var izraisīt negadījumu vai sabojāt zāles plāvēju.

- Strāvas vada sabojāšanas gadījumā nekavējoties pārtrauciet sistēmas izmantošanu un sazinieties ar savu apkalpojošo pārstāvi.
- Ja darba teritorijā ir bedres (piemēram, trušu alas), aizpildiet tās, lai darba teritorija būtu līdzena. Regulāri pārbaudiet, vai darba teritorijā nav bedru.

Drošības nolūkos ievērojiet turpmāk norādīto

- Zāles plāvēju nesiet tikai izslēgtu un tā, kā izskaidrots šajā rokasgrāmatā (skatiet lapu 46), asmeņus pavēršot projām no sevis.
- Nesot zāles plāvēju, turiet to aiz norādītajām vietām (skatiet lapu 46). Nesot zāles plāvēju citā veidā, varat gūt traumu no tā asmeņiem vai uzlādes ligzdas. Varat arī nomest un sabojāt zāles plāvēju.



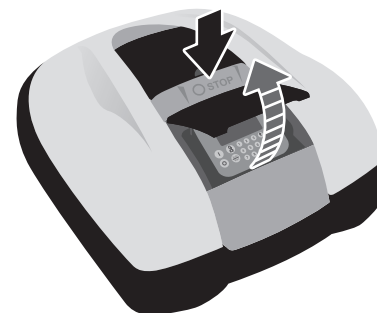
- Veicot apkopi, vienmēr izmantojiet biezus darba cimdus. Pretējā gadījumā varat savainoties ar asmeņiem.



- Pirms darbības vienmēr pārbaudiet darba zonu un novāciet visus zarus, akmeņus un citus priekšmetus, kas var sabojāt asmeņus un izraisīt zāles plāvēja apstāšanos. Pretējā gadījumā varat gūt traumu, ko izraisa no zāles plāvēja apakšas izsviesti priekšmeti, vai sabojāt zāles plāvēju.



- Veicot zāles plāvēja apkopi, noteikti nospiediet manuālās apturēšanas STOP pogu un pārtrauciet zāles plāvēja plaušanas darbību. Ja zāles plāvējs turpina plaušanu, var notikt negadījums.



- Robežvadu novietojiet tā, lai tas stingri turētos vietā, un vēlāk regulāri pārbaudiet, vai tas nav kļuvis vaļīgs. Ja robežvads neatrodas cieši pie zemes, jūs vai kāds cits var aiz tā aizķerties un nokrist.
- Nepieskarieties pārgriezta vai bojāta robežvada neizolētajam galam. Jūs varat gūt traumu vai elektrošoku.
- Ja konstatējat, ka robežvads ir pārgriezts, izslēdziet zāles plāvēju, atslēdziet transformatora spraudni no kontaktligzdas (mājās) un sazinieties ar pārstāvi.
- Nepieskarieties uzlādes ligzdai. Tai pieskaroties, var gūt traumu.

- Pieskaroties kontaktligzdai (mājās), strāvas vadam un transformatoram, ievērojiet turpmākās norādes. Pretējā gadījumā varat gūt elektrošoku.
 - Kontaktligzdai (mājās), strāvas vadam un transformatoram nepieskarieties ar slapjām rokām.
 - Kontaktligzdai (mājās), strāvas vadam un transformatoram nepieskarieties, ja tie ir slapji.
 - Ja bojāta transformatora kabeļa izolācija, nekavējoties pārtrauciet darbu un konsultējieties ar pārstāvi.
- Regulāri pārbaudiet, vai uz kontaktligzdas (mājās), strāvas vada un transformatora vai to iekšpusē nav sakrājušies, piemēram, putekļi vai netīrumi. Ja radušies šādi uzkrājumi, noņemiet tos, jo tie var izraisīt aizdegšanos.
- Pārliecinieties vai "DROŠĪBAS INSTRUKCIJU" saturs ir pilnīgi skaidrs personām, kuras var nonākt saskarē ar robotisko zāles plāvēju. Pretējā gadījumā varat notikt negadījums.
- Pievienojot spraudni, turiet to aiz satvērienam paredzētās vietas. Ja spraudnis netiek turēts pareizi un jūs pieskaraties savienotāja zonai, varat gūt elektrošoku.
- Cilvēkiem, kuri nav pilnībā iepazinušies ar lietotāja rokasgrāmatu, nevajadzētu veikt ar to nekādas darbības, izņemot apturēšanu.
- Tuvojieties zāles plāvējam plaušanas laikā, ņemiet vērā, ka tā asmeņi var sviest dažādus materiālus.
- Nekad nemēģiniet veikt zāles plāvēja modifikācijas. Tas var izraisīt negadījumu un sabojāt zāles plāvēju.

Utilizācija

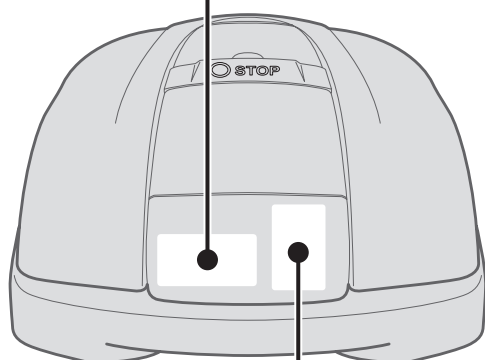
Lai aizsargātu apkārtējo vidi, šo produktu, akumulatoru u.c. neutilizējiet, nevērīgi izmetot kopā ar sadzīves atkritumiem.

Rīkojieties saskaņā ar vietējiem likumiem un noteikumiem vai konsultējieties par utilizāciju ar savu pilnvaroto Honda pārstāvi.

Uzlīmju atrašanās vietas

DROŠĪBAS UZLĪMJU NOVIETOJUMS

Zāles plāvējs ir jāizmanto rūpīgi un uzmanīgi. Tādēļ iekārtai dažādās daļās ir piestiprinātas uzlīmes ar attēliem, lai atgādinātu par galvenajiem piesardzības pasākumiem. To pilnā nozīme ir aprakstīta tālāk. Šīs uzlīmes ir neatņemama zāles plāvēja sastāvdaļa, tāpēc, ja kāda no tām ir atlīmējusies vai kļuvusi nesalasāma, sazinieties ar servisa pārstāvi par tās nomaiņu. Uzmanīgi izlasiet arī šīs rokasgrāmatas attiecīgās nodaļas drošības noteikumus.



Honda robotiskais zāles plāvējs ir izstrādāts tā, lai tas kalpotu droši un uzticami, ja tiek izmantots atbilstoši instrukcijām. Pirms Honda robotiskā zāles plāvēja lietošanas izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmatu. Pretējā gadījumā var izraisīt traumas vai aprīkojuma bojājumus.



Nelietojiet Honda robotisko zāles plāvēju tiešā cilvēku vai mājdzīvnieku tuvumā.



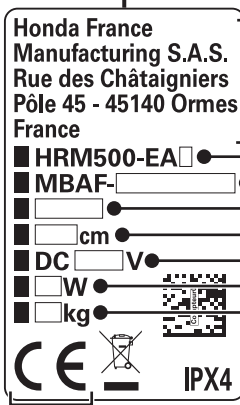
Neaizskariet rotējošo asmeni. Uzmanieties no asajiem asmeņiem, kuri pārvietojas. Pirms darba ar iekārtu vai tās pacelšanas izmantojiet atspējošanas ierīci.



Nebrauciet, atrodoties uz šīs iekārtas. Šī iekārta nav rotaļlieta, tāpēc neļaujiet bērniem tai tuvu.

CE ZĪMES, SĒRIJAS NUMURA UN CITAS INFORMĀCIJAS ATRAŠANĀS VIETA

Ražotāja nosaukums un adrese, CE zīme, sērijas numurs un cita informācija ir pieejama attēlā parādītajās vietās.



Ražotāja nosaukums un adrese

Modeļa veids

Sērijas nr.

Ražošanas gads

Plaušanas platums

Nominālais spriegums

Nominālā jauda

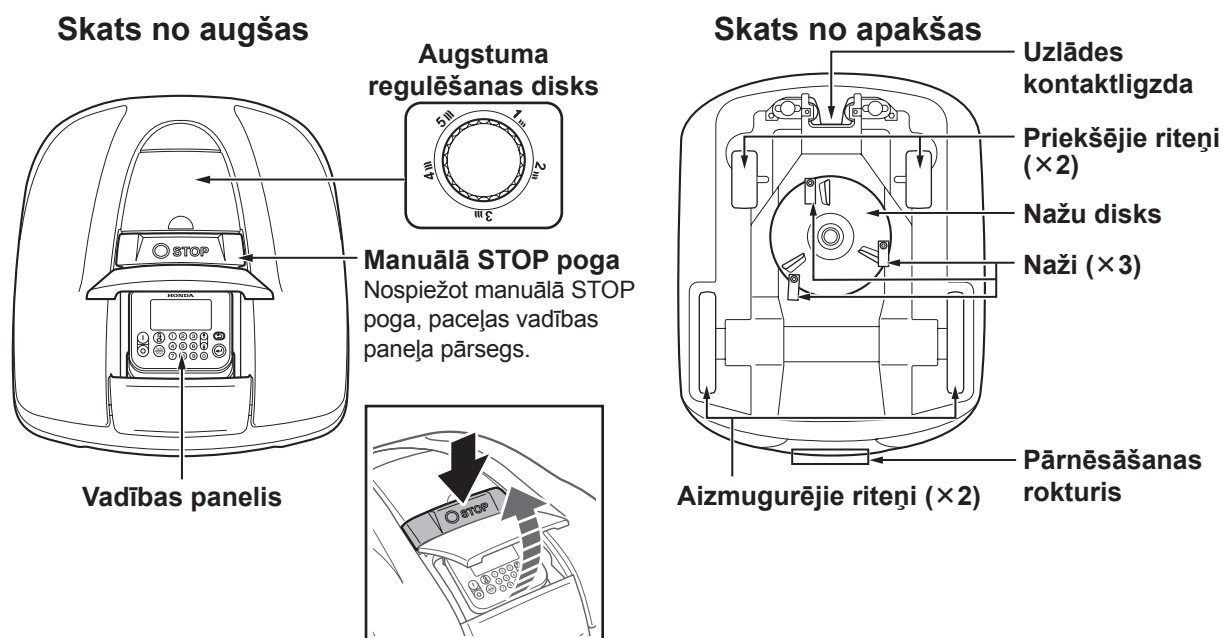
Masa (svars)

CE marķējums

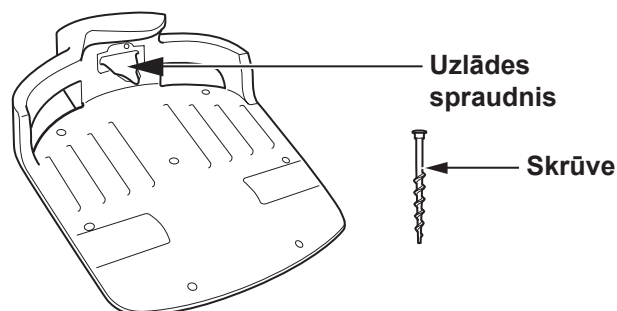
3 SAGATAVOŠANA

■ Sastāvdaļu identifikācija

● Korpuss

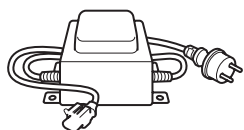


● Dokstacija



Zāles plāvējs tiek uzlādēts dokstacijā, un tas atgriežas uz dokstaciju, kad plaušana ir pabeigta vai akumulatoram ir zems uzlādes līmenis.

● Komplektācija



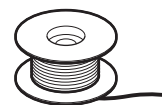
Transformators

Uzstādiet transformatoru atstatos no zemes. Pēc visu citu savienojumu izveidošanas transformatoru savienojiet ar kontaktligzdu (mājās).



Barošanas kabelis

Strāvas vadu savienojiet ar transformatoru un dokstaciju.



Robežvads

Robežvadu izvietojiet ap teritoriju, kurā jāplauj zāles plāvējam.
HRM300 garums: 200 m
HRM500 garums: 300 m

● Vadības panelis

Displejs

Kamēr zāles pļāvējs ir ieslēgts, šeit ir redzams sākumekrāns un izvēlnes.

Ieslēgšanas poga

Nospiediet, lai ieslēgtu strāvu.

Izslēgšanas poga

Nospiediet, lai izslēgtu strāvu.

PIEZĪME:

- Ja izslēgta strāva, Timer nedarbojas.

Poga "uz mājām"

Nospiediet, lai zāles pļāvējs automātiski atgrieztos uz dokstaciju pēc vadības paneļa pārsega aizvēršanas.

Poga uz augšu / uz leju

Nospiediet, lai naviģētu uz displeja iepriekšējo / nākamo vienumu.

Poga Atpakaļ

Nospiediet, lai atgrieztos displeja iepriekšējā izvēlnē (dažos gadījumos pogu Atpakaļ nevar izmantot).

Apstiprināšanas poga

Nospiediet, lai atlasītu ievadītu displejā.

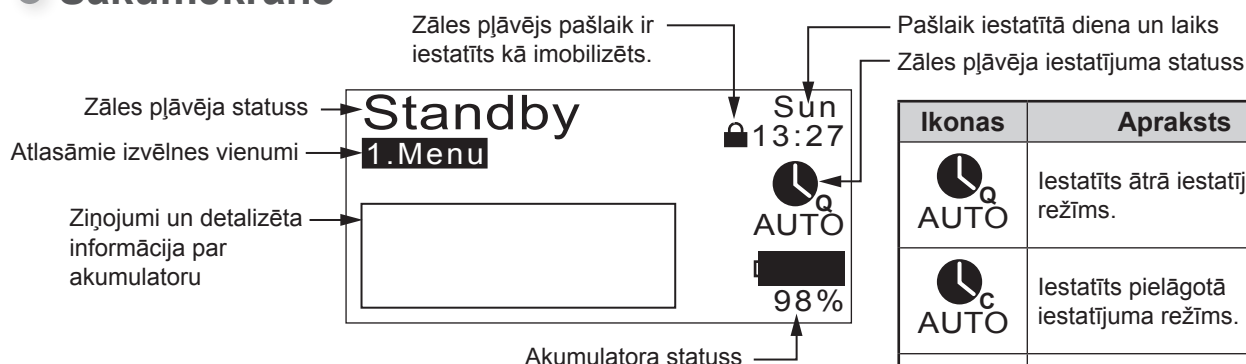
Ciparu poga

Nospiediet, lai displeja izvēlnēs ievadītu ciparus. Kad pa kreisi no displeja izvēlnes vienuma atrodas kāds cipars, varat nospiegt atbilstošā cipara pogu, lai iezīmētu šo vienumu.

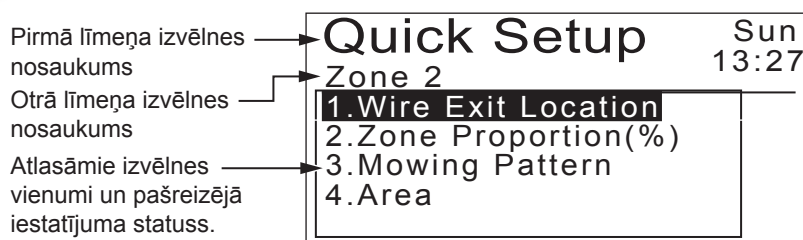
Auto / Manual izvēles poga

Nospiediet sākumekrānā, lai pārslēgtos starp darbības režīmiem. Varat izvēlēties režīmu Quick Setup, Custom Setup vai Mower Inactive. Plašāku informāciju skatiet sadaļā "4. IZVĒLNES IESTATĪJUMI" (lapa 14).

● Sākumekrāns



● Vienuma atlasīšanas ekrāns

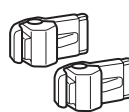


Ikonas	Apraksts
	Iestatīts ātrā iestatījuma režīms.
	Iestatīts pielāgotā iestatījuma režīms.
	Iestatīts ātrā iestatījuma vai pielāgotā iestatījuma režīms, tomēr zāles pļāvējs nav aktīvs.
	Nav iestatīts ne Quick Setup, ne Custom Setup.
	Zāles pļāvējs atgriežas dokstacijā.



Tapas

Izvietojot robežvadu, to var saturēt vietā ar tapām.
HRM300 daudzums: 200
HRM500 daudzums: 300



Robežvada savienotāji

Savienotājus izmanto robežvada piesaistei un savienošanai ar dokstaciju.
Daudzums: 2

Mērs

Šī produkta komplektā ir iekļauta mērlenta. Šo mērlentu izmanto robežvada uzstādījuma stāvokļa pārbaudīšanai.

Uzstādīšana

Ļoti ieteicams, lai robotiskā zāles plāvēja uzstādīšanu veiktu pilnvarots Honda pārstāvis. Pilnvarota Honda pārstāvja veiktā uzstādīšana nodrošina pareizu sistēmas darbu.

Uzstādīšanas nosacījumu pārbaude

Noskaidrojiet pie pārstāvja, kurš veica uzstādīšanu, vai dokstacija un robežvads ir uzstādīti atbilstoši tālāk norādītajiem nosacījumiem. Turklāt regulāri pārbaudiet situācijas atbilstību nosacījumiem.

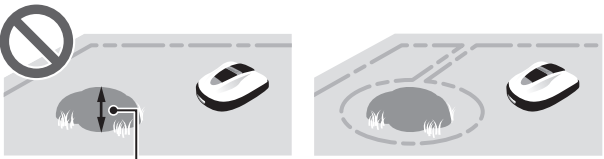
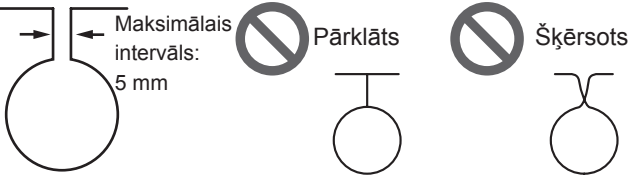
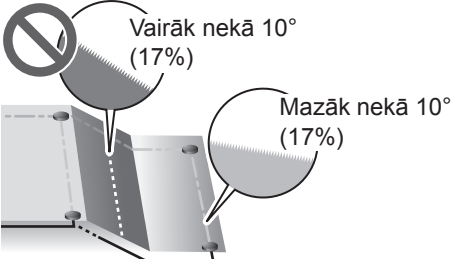
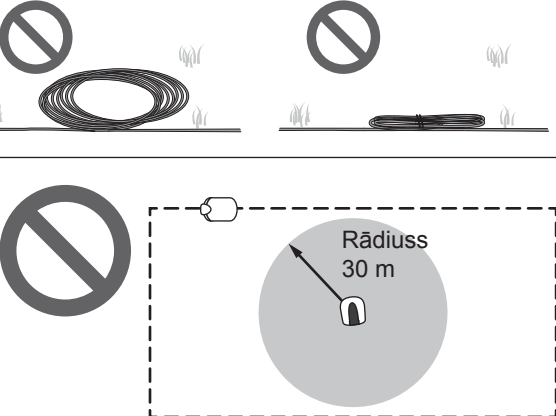
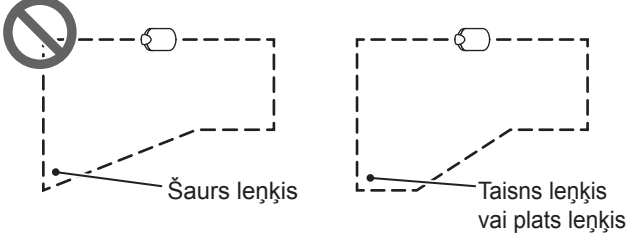
Ja kādi no šiem nosacījumiem nav ievēroti, konsultējieties ar pārstāvi.

Ieteicams, lai elektroapgāde būtu profesionāli uzstādīta atbilstoši vietējiem likumiem un noteikumiem.

Dokstacijas uzstādīšanas nosacījumi

Attēls	Nosacījums
	Dokstaciju nevar uzstādīt slīpumā, kas pārsniedz 5° (8,7%).
	Dokstacija nedrīkst būt izlikta.
	Skrūvēm jābūt cieši pievilkām.
	- Savienojuma vietai, lai iestatītu pulksteņrādītāja kustības virzienu vai tam pretējo virzienu, jābūt pareizai. - Signāla pozīcijas savienojumam ir jābūt tādām pašām, kāds iestatīts izvēlnē.
	- Robežvadam ir jābūt izstieptam 2,5 m garā taisnā līnijā no dokstacijas priekšpuses un aizmugures. - Darba teritorijā pie dokstacijas (attēlā ēnotais apgabals) nedrīkst atrasties svešķermeņi.
	Robežvadam zem dokstacijas ir jābūt novietotam uz darba teritorijas ārpusi.

● Robežvada izvietojanas nosacījumi

Attēls	Nosacījums
 Priekšmetu, uz kuriem var uzbraukt zāles plāvējs, augstums	Robežvadu novietojiet ap priekšmetiem, uz kuriem var uzbraukt zāles plāvējs; šādi priekšmeti ir jāaizvāc no darba teritorijas.
 Maksimālais intervāls: 5 mm Pārklāts Šķērsots	Apkārtējās teritorijas robežvada ieejas un izejas punktu nepieciešamais atdalījums ir mazāk nekā 5 mm (tomēr robežvads nedrīkst pārklāt vai krustot pats sevi).
 30-50 cm	Starp robežvadu un lieliem priekšmetiem atstāriet vismaz 30-50 cm atstatumu (šo atstatumu var samazināt līdz 30 cm, ja [Wire Overlap] tiek iestatīts uz zemu vērtību lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar pārdevēju).
 Vairāk nekā 10° (17%) Mazāk nekā 10° (17%)	Nenovietojiet robežvadu tā, lai tas krustotos nogāzē, kuras slīpums pārsniedz 10° (17%). Robežvadu var novietot paralēli slīpumam, kas pārsniedz 10° (17%), lai piekļūtu teritorijai, kuras slīpums ir mazāks par 10° (17%).
 Rādiuss 30 m	Zāles plāvējs var konstatēt signālu no robežvada 30 m rādiusā. Ja zāles plāvējs nonāk darba teritorijā, kurai 30 m rādiusā, nav robežvada, signāls netiks konstatēts un zāles plāvējs apstāsies.
 Šaurs lēņķis Taisns lēņķis vai plats lēņķis	Robežvadu nedrīkst izkārtot šauros lēņķos.

4 IZVĒLNES IESTATĪJUMI

Vadības paneļa izvēlnēs var iestatīt zāles plāvēja darbības veidu.

Izvēlnes pārskats

▲ BRĪDINĀJUMS

- Pirms turpmāk norādītās procedūras veikšanas noteikti nospiediet manuālās apturēšanas STOP pogu un izslēdziet zāles plāvēju.

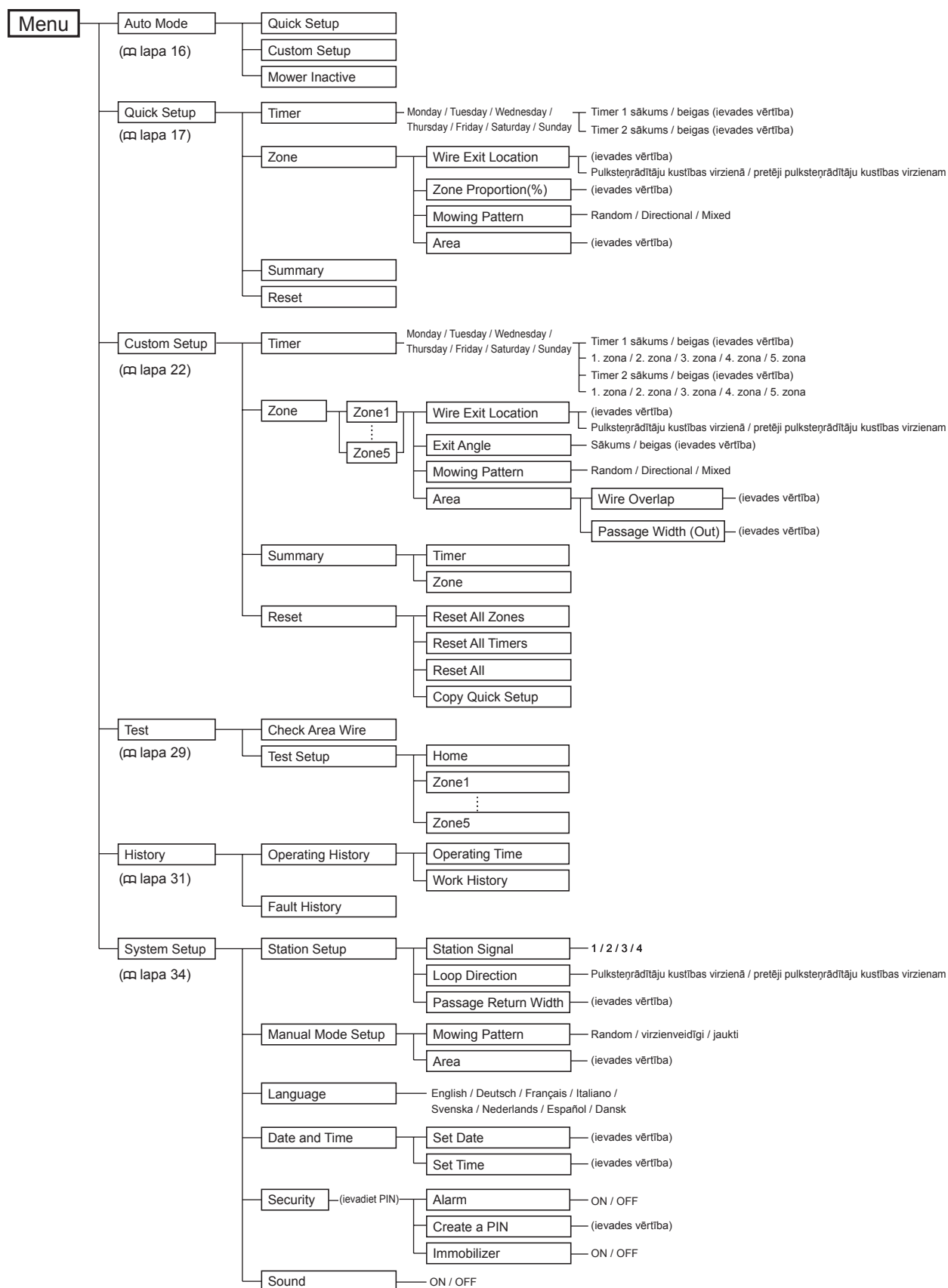
PIEZĪME:

- Ieteicams, lai pārstāvis uzstādīšanas laikā pārbaudītu šos iestatījumus.

Izvēlni veido vairāki apakšizvēlņu līmeņi. Augstākie līmeņi:

Izvēlnes nosaukums	Lietošana	Informāciju skatiet šajā lapā
[1. Auto Mode]	Darba režīmu atlasīšanai vai atspējošanai	(☞ lapa 16)
[2. Quick Setup]	Režīma Quick Setup konfigurēšanai	(☞ lapa 17)
[3. Custom Setup]	Režīma Custom Setup konfigurēšanai	(☞ lapa 22)
[4. Test]	Zāles plāvēja pārbaudes veikšanai	(☞ lapa 29)
[5. History]	Darbības un kļūdu vēstures skatīšanai	(☞ lapa 31)
[6. System Setup]	Ar sistēmu saistīto iestatījumu konfigurēšanai	(☞ lapa 34)

● Pilnas izvēlnes shēma

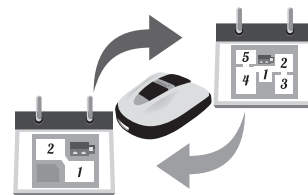


Auto Mode

Ar šo funkciju var mainīt zāles pļāvēja darba statusu uz Quick Setup, Custom Setup vai neaktīvs.

Darba režīma atlasīšana

Atlasiet darba režīmu tā, lai zāles pļāvējs varētu darboties automātiski.



Sākumekrāns → [1. Auto Mode]

Atlasītais darba režīms ir jākonfigurē, pirms zāles pļāvējs to izmantos automātiski.

PIEZĪME:

- Skatiet "Quick Setup" (m lappuse 17) un "Custom Setup" (m lappuse 22).

1

Atlasiet [1. Quick Setup] vai [2. Custom Setup].

2

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

Darba atlikšanas režīmi

Automātisko darbību var atlikt. To var izmantot, ja īslaicīgi neesat mājās un nevarat pārraudzīt zāles pļāvēju.



Sākumekrāns → [1. Auto Mode]

Konfigurējiet šo iestatījumu, lai deaktivizētu režīmu Quick Setup un Custom Setup un pārtrauktu zāles pļāvēja darbību.

1

Atlasiet [3. Mower Inactive].

2

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

Quick Setup

Ar šo funkciju var mainīt iestatījumus režīmam Quick Setup.

PIEZĪME:

- Quick Setup var nedarboties kā paredzēts, piemēram, ja jums ir vairākas plājamās zonas. Šādā gadījumā izmantojiet režīmu Custom Setup (▢ lappuse 22).

Darba dienas un darba laika iestatīšana

Varat atlasīt dienu un laiku, kad zāles plāvējam jāstrādā.



Sākumekrāns → [2. Quick Setup] → [1. Timer]

Konfigurējiet šo iestatījumu, lai zāles plāvējs darbotos noteiktās dienās un laikos. Varat iestatīt ne vairāk kā divus darbības laikus.

1

Atlasiet dienu, kurā zāles plāvējam jāstrādā.

2

Atzīmējiet rūtiņu, nospiežot pogu .

3

Atlasiet [0. OK].

4

Lai pārietu uz taimera iestatījumu ekrānu, nospiediet pogu .

5

Ar ciparu pogām ievadiet sākuma un beigu laiku 24 stundu formātā vienumam [1. Timer].

6

Ja nepieciešams, ar ciparu pogām ievadiet sākuma un beigu laiku 24 stundu formātā arī vienumam [2. Timer].

7

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

8

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

Apstipriniet dienas izvēli un atveriet laika iestatīšanas ekrānu.

Atlasiet dienu.

Quick Setup

Sun 13:27

Timer

0.OK

9.Select All

1.Monday

☐

2.Tuesday

☐

3.Wednesday

☒

4.Thursday

☐

Atlasiet visas dienas.

Šī atzīme parāda, ka ir otra lapa. Lai mainītu lapas, izmantojiet pogas /.

Timer 1

Timer 2

Quick Setup

Sun 13:27

Timer

Start

End

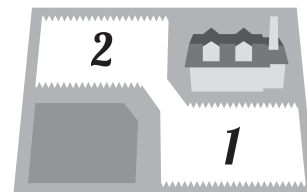
11:00 – 11:45

00:00 – 00:00

Iestatiet laiku.

Zonas iestatījumu konfigurēšana

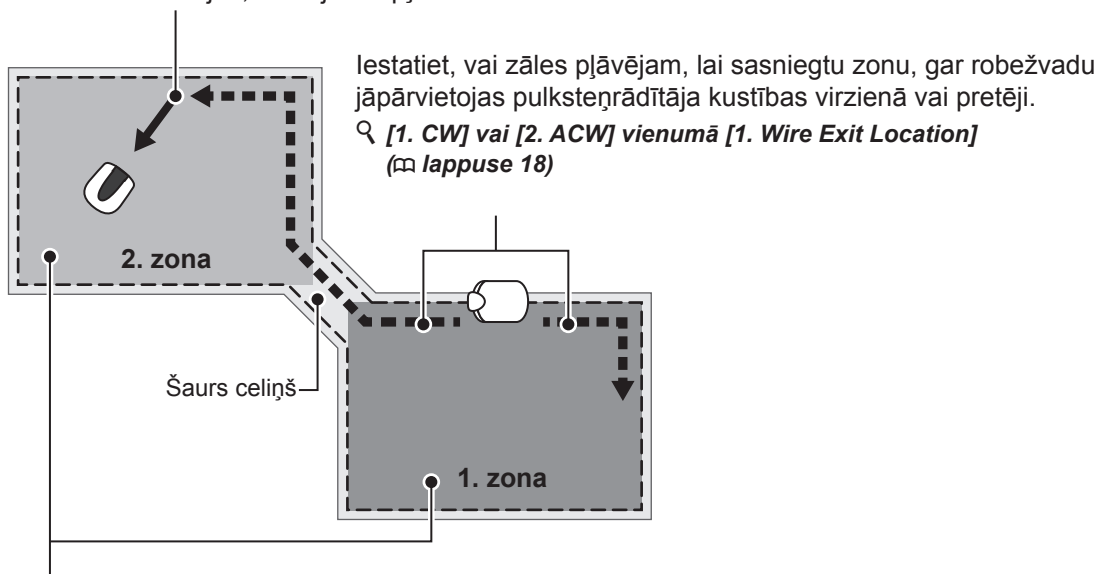
Papildus noklusētā režīma Quick Setup Zone 1 (kurai nevar mainīt zonas iestatījumus), ir pieejama arī konfigurējama Zone 2. Zonas specifiskie iestatījumi ir šādi.



Zāles plāvējs var pārvietoties nepļaujot, līdz tas ir sasniedzis zonas iestatīto punktu.

🔍 [1. Wire Exit Location] (📖 lappuse 18)

- Iestata attālumu no dokstacijas, kādā jāsāk pļaušana.



Ja kādā konkrētā zonā vēlaties pļaut biežāk, iestatiet zonas darbības attiecību.

Ja, piemēram, iestatīta attiecība 30%, zāles plāvējs 3 reizes no 10 darbosies 2. zonā, bet 7 reizes no 10 — 1. zonā.

🔍 [2. Zone Proportion (%)] (📖 lappuse 19)

Robežvada vietas iestatīšana, kurā zāles plāvējs sāk pļaušanu



Sākumekrāns → [2. Quick Setup] → [2. Zone] → [1. Wire Exit Location]

Zāles plāvējs pārvietojas uz šo vietu gar robežvadu un pēc tam pagriežas projām no tā, lai sāktu pļaušanu. Tādējādi jūs varat koncentrēt pļaušanu uz konkrētu zālāja teritoriju.

1

Ievadiet vērtību no 0 līdz 250 vienumam [0-250 m].

2

Ievadiet skaitli, ko atlasīt [1. CW] vai [2. ACW] vienumam [1. CW / 2. ACW].

3

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

4

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

● Zone 1 un Zone 2 darba proporcijas iestatīšana



**Sākumekrāns → [2. Quick Setup] → [2. Zona]
→ [2. Zone Proportion (%)]**

Varat iestatīt proporciju zāles pļāvēja darbībai katrā zonā.

Ja, piemēram, iestatīta attiecība 30%, zāles pļāvējs 3 ciklus no 10 darbosies 2. zonā, bet 7 ciklus no 10 – 1. zonā.

1

Ievadiet vērtību procentos.

2

Nospiediet pogu .

Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

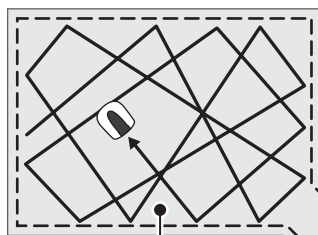
Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

● Pļaušanas parauga iestatīšana



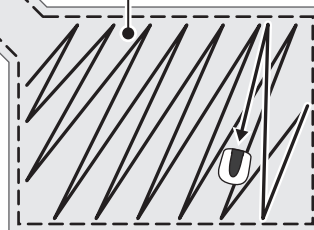
Sākumekrāns → [2. Quick Setup] → [2. Zona] → [3. Mowing Pattern]

Virziena specifiskie iestatījumi ir šādi.



Ar iestatījumu **[1. Random]**, kad zāles pļāvējs konstatē robežvadu, tas pagriežas platā leņķī. Tas ir visefektīvāk, pļaujot zāli plašā, atklātā teritorijā. Šo iestatījumu izmantojiet normālai darbībai.

Ar iestatījumu **[2. Directional]**, kad zāles pļāvējs konstatē robežvadu, tas pagriežas šaurā leņķī. To izmanto šauru teritoriju pļaušanai.



1

Atlasiet [1. Random], [2. Directional] vai [3. Mixed].

2

Nospiediet pogu .

Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

Varat noregulēt, kā zāles pļāvējs pārvietojas pļaušanas laikā.

Ir pieejams arī iestatījums [3. Mixed]. Šajā iestatījumā zāles pļāvējs regulāri maina paraugu Nejausā pļaušana un Directional pļaušana.

● Iestatījums, cik tālu zāles plāvējs var pārklāt robežvadu



Sākumekrāns → [2. Quick Setup] → [2. Zone] → [4. Area]

Kad zāles plāvējs konstatē robežvadu, tas var šķērsot robežu, lai nopļautu pļaušanas teritorijas ārējās malas.
Varat noregulēt, cik tālu tas šķērsos robežvadu.

1

Ievadiet vērtību starp 20 un 45 cm.

2

Nospiediet pogu .
Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

■ Šī režīma iestatījumu apstiprināšana

Lai ātri pārbaudītu šī režīma iestatījumus, varat izmantot kopsavilkuma ekrānu.



Sākumekrāns → [2. Quick Setup] → [3. Summary]

Norādīti režīma Quick Setup iestatījumi. Varat pārbaudīt katru konfigurēto iestatījumu.

1

Pārbaudiet kopsavilkumu, nospiežot augšupejošās / lejupejošās bultiņas pogas, lai ritinātu izvēlni.

2

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

Quick Setup		Sun
Timer Summary		13:27
Mon	Tue	Wed
Timer 1	11:00 – 11:45	
Timer 2	00:00 – 00:00	



Quick Setup		Sun
Zone Summary		13:27
:Zone 2		
Wire Exit	ACW	0m
Exit Angle	50° – 150°	
Mowing Pattern	Random	
Wire Overlap	45cm	
Passage Width (Out)	0	

Šī atzīme parāda, ka ir otra lapa. Lai mainītu lapas, izmantojiet pogas / .

■ Šī režīma iestatījumu atiestatīšana

Varat atiestatīt šī režīma iestatījumus.



Sākumekrāns → [2. Quick Setup] → [4. Reset]

Izpildiet šo komandu, lai visus iestatījumus atgrieztu uz rūpnīcas noklusētajām vērtībām.

PIEZĪME:

- Pirms izpildīt šo komandu, konsultējieties ar pārstāvi.

1

Atlasiet [1. Yes].

2

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

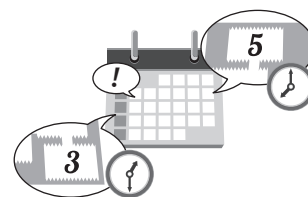
3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

Custom Setup

Darba dienas, darba laika un darba zonas iestatīšana

Zāles pļāvēja darbībai var iestatīt darba dienu un darba laiku. Varat arī norādīt konkrētu zonu katram darba laikam.



Sākumekrāns → [3. Custom Setup] → [1. Timer]

Konfigurējiet šo iestatījumu, lai zāles pļāvējs konkrētās zonās darbotos noteiktās dienās un laikos. Varat iestatīt darbībai ne vairāk kā divus laikus uz dienu.

PIEZĪME:

- Skatiet sadaļu "Robežvada vietas iestatīšana, kurā zāles pļāvējs sāk pļaušanu" (lappuse 24).

1

Atlasiet dienu, kurā zāles pļāvējam jāstrādā.

2

Atzīmējiet rūtiņu, nospiežot pogu ⏮.

3

Atlasiet [0. OK].

4

Lai pārietu uz taimera iestatījumu ekrānu, nospiediet pogu ⏮.

5

Ievadiet sākuma un beigu laiku 24 stundu formātā vienumam [Timer 1].

6

Ievadiet skaitli, lai atlasītu zonu.

7

Ja nepieciešams, ar ciparu pogām ievadiet sākuma un beigu laiku 24 stundu formātā arī vienumam [Timer 2].

8

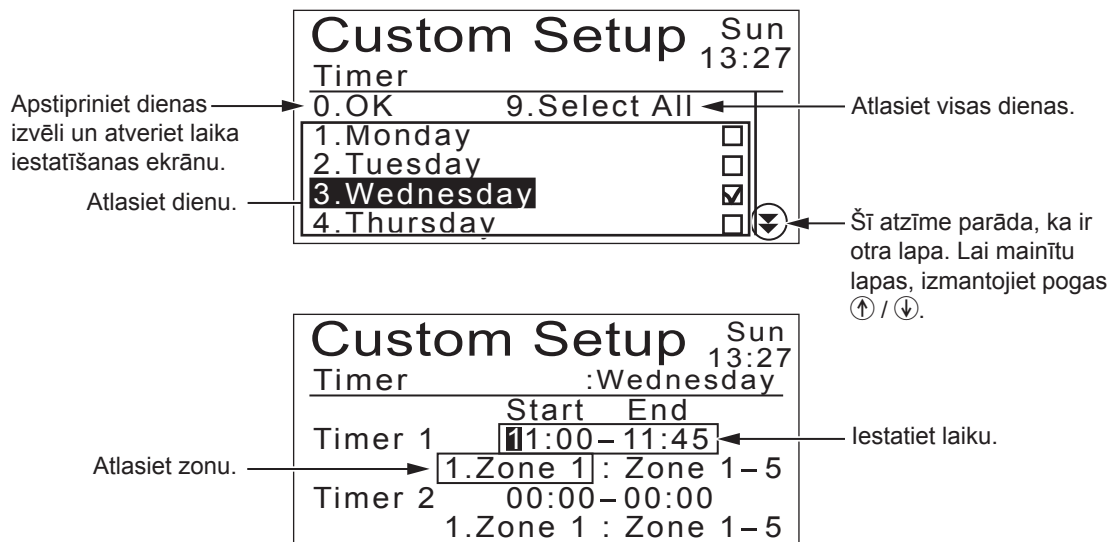
Ievadiet skaitli, lai atlasītu zonu.

9

Nospiediet pogu ⏮.
Tiek parādīts ziņojums "Activated".

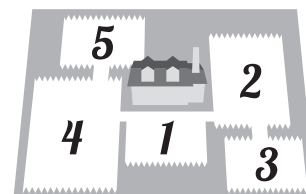
10

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu ⏮.



Zonas iestatījumu konfigurēšana

Varat iestatīt ne vairāk kā 5 zonas, kurās darbosies zāles plāvējs. Zonas specifiskie iestatījumi ir šādi.



Zāles plāvējs var pārvietoties nepļaujot, līdz tas ir sasniedzis zonas iestatīto punktu.

🔍 [1. Wire Exit Location] (📖 lappuse 18)

- Iestata attālumu no dokstacijas, kādā jāsāk pļaušana.

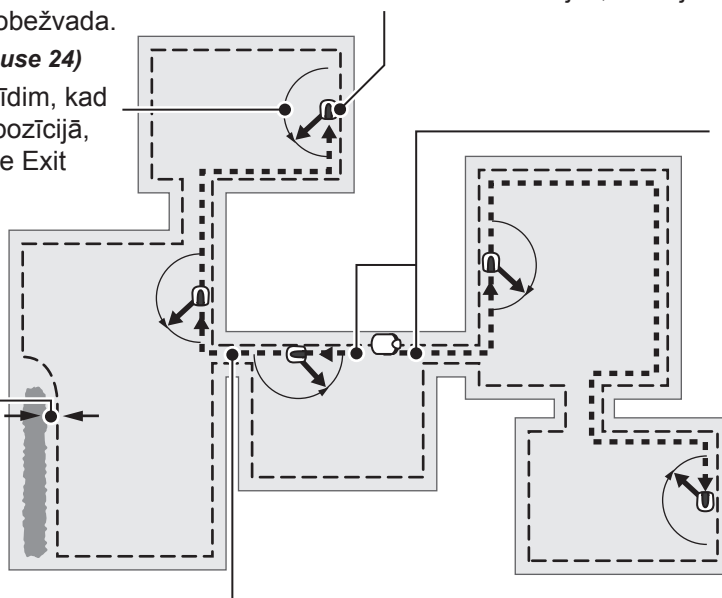
Aizejot no robežvada, iestatiet leņķi pagriezienam no robežvada.

🔍 [2. Exit Angle] (📖 lappuse 24)

- Iestatiet izejas leņķi brīdī, kad zāles plāvējs ierodas pozīcijā, kas norādīta ar [1. Wire Exit Location].

Norādiet atstatumu, kādā zāles plāvējs var šķērsot robežvadu.

🔍 [1. Wire Overlap] vienumā [4. Area] (📖 lappuse 25)



Iestatiet, vai zāles plāvējam, lai sasniegtu zonu, gar robežvadu jāpārvietojas pulksteņrādītāja kustības virzienā vai pretēji.

🔍 [1. CW] vai [2. ACW] vienumā [1. Wire Exit Location] (📖 lappuse 18)

Lai izietu pa šauru eju starp zonām, vienkārši palaidiet zāles plāvēju virs robežvada.

🔍 [2. Passage Width (Out)] vienumā [4. Area] (📖 lappuse 26)

- Norādiet zāles plāvēja atstatumu no robežvada.

● Robežvada vietas iestatīšana, kurā zāles pļāvējs sāk pļaušanu



Sākumekrāns → [3. Custom Setup] → [2. Zone] → [1. Zone 1] ~ [5. Zone 5] → [1. Wire Exit Location]

Zāles pļāvējs pārvietojas uz šo vietu gar robežvadu un pēc tam pagriežas projām no tā, lai sāktu pļaušanu. Tādējādi jūs varat koncentrēt pļaušanu uz konkrētu zālāja teritoriju.

1

Ievadiet vērtību no 0 līdz 250 vienumam [0-250 m].

2

Ievadiet skaitli, ko atlasīt [1. CW] vai [2. ACW] vienumam [1. CW / 2. ACW].

3

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

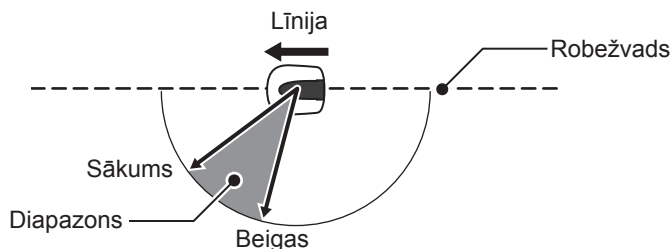
4

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

● Leņķa (diapazona) iestatīšana, kurā zāles pļāvējs novirzās no robežvada, sākot pļaušanu



Sākumekrāns → [3. Custom Setup] → [2. Zone] → [1. Zone 1] ~ [5. Zone 5] → [2. Exit Angle]



Varat konfigurēt leņķi (diapazonu), kurā zāles pļāvējs novirzās no robežvada, sākot pļaušanu.

1

Norādiet leņķa diapazonu, ievadot sākuma leņķi un beigu leņķi.

2

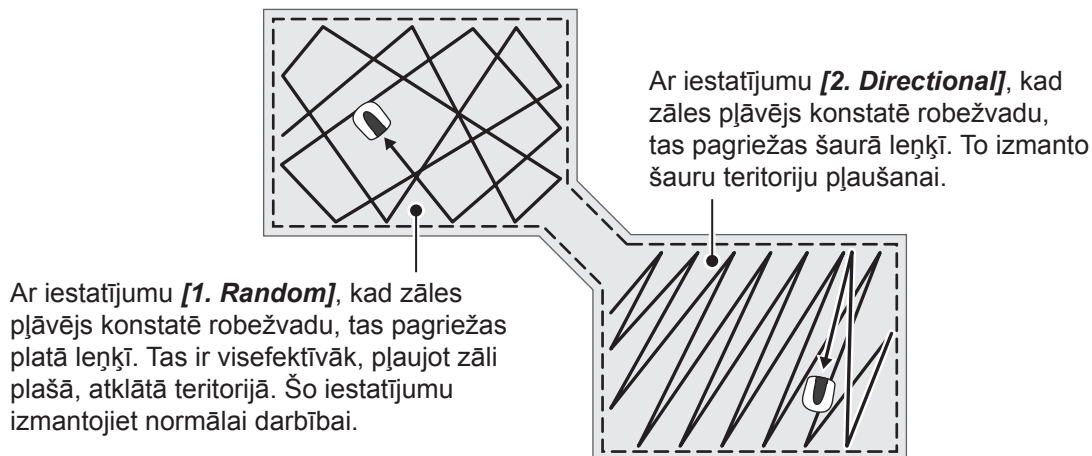
Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

● Pļaušanas parauga iestatīšana

 **Sākumekrāns → [3. Custom Setup] → [2. Zone] → [1. Zone 1] ~ [5. Zone 5] → [3. Mowing Pattern]**



Varat noregulēt, kā zāles pļāvējs pārvietojas pļaušanas laikā.

Ir pieejams arī iestatījums [3. Mixed]. Šajā iestatījumā zāles pļāvējs regulāri maina paraugu Nejaušā pļaušana un Directional pļaušana.

1

Atlasiet [1. Random], [2. Directional] vai [3. Mixed].

2

Nospiediet pogu .

Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

● Iestatīšana, cik tālu zāles pļāvējs var pārklāt robežvadu un cik liels ir iekšējā robežvada-pārklāšanās atstatums, kad zāles pļāvējs seko robežvadam

 **Sākumekrāns → [3. Custom Setup] → [2. Zone] → [1. Zone 1] ~ [5. Zone 5] → [4. Area] → [1. Wire Overlap])**

Kad zāles pļāvējs konstatē robežvadu, tas var nedaudz šķērsot robežu, lai nopļautu pļaušanas teritorijas ārējās malas. Varat noregulēt, cik tālu tas šķērso robežvadu.

1

Ievadiet vērtību no 20 līdz 45.

2

Nospiediet pogu .

Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

Turklāt varat iestatīt, cik tālu uz iekšpusi no robežvada zāles pļāvējs pārvietosies, sekojot robežvadam (dodoties uz darba teritoriju).



Sākumekrāns → [3. Custom Setup] → [2. Zone] → [1. Zone 1] ~ [5. Zone 5] → [4. Area] → [2. Passage Width (Out)]

Zāles plāvējs konstatē robežvada magnētisko lauku un pārvietojas starp robežvadu un norādīto vērtību pēc nejaušības principa, dodoties uz pļaušanas sākumpunktu.

Iestatījums	Attālums
0	Zāles plāvējs cieši seko robežvadam. Tas efektīvi darbojas šauriem celiņiem.
↕	
10	Zāles plāvējs darbojas pēc nejaušības principa saskaņā ar maksimālo iespējamo vērtību starp robežvadu un magnētiskā lauka malu. Izvairoties no pļaušanas pa vienu celiņu, zālē neveidojas riteņu sliedes.

PIEZĪME:

- Lauka stiprums mainās atkarībā no robežvada garuma. Lauks kļūst vājāks, izmantojot garāku robežvadu, bet stiprāks, izmantojot īsāku robežvadu.

1

Ievadiet numura iestatījumu.

2

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

Šī režīma iestatījumu apstiprināšana

Lai ātri pārbaudītu šī režīma iestatījumus, varat izmantot kopsavilkuma ekrānu.



Darba dienas un darba laika iestatījumu apstiprināšana



Sākumekrāns → [3. Custom Setup] → [3. Summary] → [1. Timer]

Tiek parādīti pielāgotā iestatījuma dienas un laika iestatījumi. Varat pārbaudīt katru konfigurēto iestatījumu.

1

Pārbaudiet kopsavilkumu, nospiežot augšupejošās / lejupejošās bultiņas pogas, lai ritinātu izvēlni.

2

Nospiediet pogu .

Custom Setup		Sun
Timer Summary :		Wed 13:27
Mon	Tue	Wed
Thu	Fri	Sat
Sun		
Timer 1	11:00 – 11:45	
	Zone 2	
Timer 2	00:00 – 00:00	
	Zone 1	

● 1.-5. zonas iestatījumu apstiprināšana



Sākumekrāns → [3. Custom Setup] → [3. Summary] → [2. Zone]

Tiek parādīti pielāgotā iestatījuma katras zonas iestatījumi. Varat pārbaudīt katru konfigurēto iestatījumu.

1

Pārbaudiet kopsavilkumu, nospiežot augšupejošās / lejupejošās bultiņas pogas, lai rītinātu izvēlni.

2

Nospiediet pogu .

Custom Setup	Sun 13:27
Zone Summary	:Zone 1
Wire Exit	ACW / 10m
Exit Angle	50°–150°
Mowing Pattern	Directional
Wire Overlap	20cm
Passage Width (Out)	0 



Custom Setup	Sun 13:27
Zone Summary	:Zone 5
Wire Exit	CW / 0m
Exit Angle	50°–150°
Mowing Pattern	Random
Wire Overlap	20cm
Passage Width (Out)	3 

Šī atzīme parāda, ka ir otra lapa. Lai mainītu lapas, izmantojiet pogas  / .

■ Šī režīma iestatījumu pārvaldība

Varat veikt darbības, piemēram, režīma Custom Setup iestatījumu atiestatīšanu un režīma Quick Setup iestatījumu kopēšana uz režīmu Custom Setup.



● Zonas iestatījumu atiestatīšana



Sākumekrāns → [3. Custom Setup] → [4. Reset] → [2. Reset All Zones]

Varat atiestatīt visus ar zonu saistītos iestatījumus šim režīmam.

1

Atlasiet [1. Yes].

2

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

● Darba laika iestatījumu dzēšana



Sākumekrāns → [3. Custom Setup] → [4. Reset] → [1. Reset All Timers]

Varat atiestatīt visus ar taimeru saistītos iestatījumus šim režīmam.

1

Atlasiet [1. Yes].

2

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

● Visu šī režīma iestatījumu atiestatīšana



Sākumekrāns → [3. Custom Setup] → [4. Reset] → [3. Reset All]

Varat atiestatīt visus iestatījumus šim režīmam.

1

Atlasiet [1. Yes].

2

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

● Režīma Quick Setup iestatījumu kopēšana uz režīmu Custom Setup



Sākumekrāns → [3. Custom Setup] → [4. Reset] → [4. Copy Quick Setup]

Varat nokopēt dienas un laika iestatījumus no 2. zonas režīmā Quick Setup.

1

Atlasiet [1. Yes].

2

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

Iestatījumu pārbaude

Robežvada signāla apstiprināšana

Varat pārbaudīt, vai robežvada signāls pareizi sasniedz zāles plāvēju, un apstiprināt, cik spēcīgs ir signāls.



Sākumekrāns → [4. Test] → [1. Check Area Wire]

Teritorijas sensora rādījums	Signāla stiprums
Lv0	Nav cilpas signāla
Lv1	Vājš
↕	↕
Lv5	Mērens
↕	↕
Lv10	Spēcīgs

Zāles plāvēja darbības pārbaude

Varat pārbaudīt, vai zāles plāvējs var pareizi atgriezties uz dokstaciju un vai tas katrā režīmā un zonā darbojas atbilstoši iestatījumiem.



Pārbaude, kā zāles plāvējs atgriežas dokstacijā

Sākumekrāns → [4. Test] → [2. Test Setup] → [0. Home]

Varat pārbaudīt, vai zāles plāvējs pareizi atgriežas uz dokstaciju.

PIEZĪME:

- Veiciet šo pārbaudi, kad zāles plāvējs nav savienots ar dokstaciju.

1

Atlasiet [1. Yes].

2

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Aizveriet vadības paneļa pārsegu. Zāles plāvējs atgriežas dokstacijā. Pēc pārbaudes pabeigšanas tiek parādīts viss ziņojums.

4

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

● Zāles plāvēja darbības pārbaude iestatītajā zonā



Sākumekrāns → [4. Test] → [2. Test Setup] → [1. Zone 1] ~ [5. Zone 5]

Varat pārbaudīt, vai zāles plāvējs pareizi plauj konkrētā zonā.

Quick Setup: 1.-2. zona

Custom Setup: 1.-5. zona

PIEZĪME:

- Veiciet šo pārbaudi, kad zāles plāvējs ir savienots ar dokstaciju.
- Ja [Mower Inactive] ir iestatīts režīmā [Auto Mode], šo funkciju nevar izmantot.

1

Atlasiet [1. Yes].

2

Nospiediet pogu ↵.

Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Aizveriet vadības paneļa pārsegu.

Zāles plāvējs veic pārbaudes darbību atlasītā zonā. Pēc pārbaudes pabeigšanas tiek parādīts viss ziņojums.

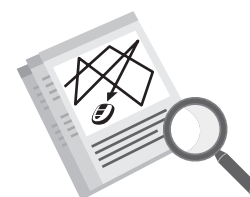
4

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu ↵.

Vēstures skatīšana

Darbības vēstures skatīšana

Varat pārbaudīt zāles plāvēja darbības un uzlādes kopējo laiku.



Zāles plāvēja plaušanas laika un uzlādes laika skatīšana



Sākumekrāns → [5. History] → [1. Operating History] → [1. Operating Time]

Varat skatīt, cik ilgi zāles plāvējs ir plāvis un cik ilga ir bijusi tā uzlāde.

1

Pārbaudiet vēsturi.

2

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu ⬅.

Šis ir kopējais plaušanas laiks. →

Šis ir kopējais uzlādes laiks. →

History		Sun
Operating Time		13:27
Cutting Time		umm
Charging Time		umm

● Zāles pļāvēja darba vēstures skatīšana



Sākumekrāns → [5. History] → [1. Operating History] → [2. Work History]

Varat skatīt zāles pļāvēja pļaušanas vēsturi (kad zāles pļāvējs ir pļāvis), atgriešanās vēsturi (kad zāles pļāvējs ir atgriezies uz dokstaciju) un uzlādes vēsturi (kad zāles pļāvējs tika uzlādēts).

1

Pārbaudiet vēsturi, nospiežot augšupejošās / lejupējošās bultiņas pogas, lai ritinātu izvēlni.

2

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu ⏮.

Ik reizi, kad zāles pļāvējs pēc uzlādes atstāj dokstaciju, vēstures sarakstā tiek izveidota jauna ievadne. Jaunākā ievadne ir [01], vecākā ievadne ir [10].

History				Sun
Cutting History				13:27
01:	0min	06:	0min	⏮ ⏭
02:	0min	07:	0min	
03:	0min	08:	0min	
04:	0min	09:	0min	
05:	0min	10:	0min	



Vispirms tiek parādīts jaunākās uzlādes vēstures ievadnes laiks.

History				Sun
Charge History				13:27
01:	0min	06:	0min	⏮ ⏭
02:	0min	07:	0min	
03:	0min	08:	0min	
04:	0min	09:	0min	
05:	0min	10:	0min	

Šī atzīme parāda, ka ir otra lapa. Lai mainītu lapas, izmantojiet pogas ⏮ / ⏭.

Kļūmju vēstures skatīšana

Varat skatīt zāles plāvēja kļūmju vēsturi (kad radusies kļūme).



Sākumekrāns → [5. History] → [2. Fault History]

Radušos un reģistrēto kļūdu vēsture.

1

Atlasiet kļūmju vēstures ievadni, izmantojot augšupvērstās / lejupvērstās bultiņas pogas.

2

Nospiediet pogu .

Tiek parādīta kļūmju informācija. Sīkāku informāciju par kļūmēm skatiet šeit: "6. PROBLĒMU NOVĒRŠANA" (lappuse 47).

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

Kā pirmā tiek parādīta nesēnākā kļūmes ievadne. Lai iegūtu papildinformāciju, nospiediet pogu .

History				Sun
Fault History				13:27
1.3A051	01.10.12	11:13		
2.3A024	01.10.12	11:38		
3.3A013	01.10.12	11:38		
4.3A052	01.10.12	11:31		
5.3A051	01.10.12	11:25		

Šī atzīme parāda, ka ir otra lapa. Lai mainītu lapas, izmantojiet pogas  / .

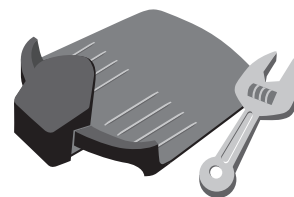
Tiek parādīta kļūmes informācija un kļūmes laiks.

History				Sun
Fault History				13:27
03:Lift sensor				
Fault				
01.10.2012 11:15				

Citi sistēmas iestatījumi

Dokstacijas pamatiestatījumi

Konfigurējiet dokstacijas iestatījumus.



Dokstacijas signāla parauga atlasīšana



Sākumekrāns → [6. System Setup] → [1. Station Setup] → [1. Station Signal]

Šis iestatījums ir tieši saistīts ar robežvada savienojuma kombināciju (1., 2., 3. vai 4. veids). Varat mainīt tā signāla paraugu, kuru zāles plāvējs saņem no dokstacijas. Tas ir noderīgi, lai izvairītos no citu zāles plāvēju signālu traucējumiem.

1

Ja vērojami traucējumi, atlasiet citu signāla veidu.

2

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

Zāles plāvēja kustības virziena norādīšana



Sākumekrāns → [6. System Setup] → [1. Station Setup] → [2. Loop Direction]

Šis iestatījums ir tieši saistīts ar robežvada savienojuma kombināciju (1., 2., 3. vai 4. veids). Zāles plāvēja kustības virzienu var iestatīt saistībā ar dokstaciju.

1

Atlasiet [1. Clockwise (CW)] vai [2. Anticlockwise (ACW)].

2

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

● Iestatīšana, cik liels ir iekšējā robežvada pārklāšanās atstatums, ja zāles plāvējs seko robežvadam



Sākumekrāns → [6. System Setup] → [1. Station Setup] → [3. Passage Return Width]

Varat iestatīt, kurp zāles plāvējs pārvietojas attiecībā pret robežvadu, atgriežoties uz dokstaciju.

PIEZĪME:

- Šis iestatījums ir jāiestata uz vērtību, kas ir zemāka nekā zemākā vērtība [Passage Width (Out)], kas iestatīta jebkurai zonai.

Iestatījums	Attālums
0	Zāles plāvējs cieši seko robežvadam. Tas efektīvi darbojas šauriem celiņiem.
↕	
10	Zāles plāvējs darbojas pēc nejaušības principa saskaņā ar maksimālo iespējamo vērtību starp robežvadu un magnētiskā lauka malu. Izvairoties no plaušanas pa vienu celiņu, zālē neveidojas riteņu sliedes.

- Lauka stiprums mainās atkarībā no robežvada garuma. Lauks kļūst vājāks, izmantojot garāku robežvadu, bet stiprāks, izmantojot īsāku robežvadu.

1

Ievadiet numura iestatījumu.

2

Nospiediet pogu

Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

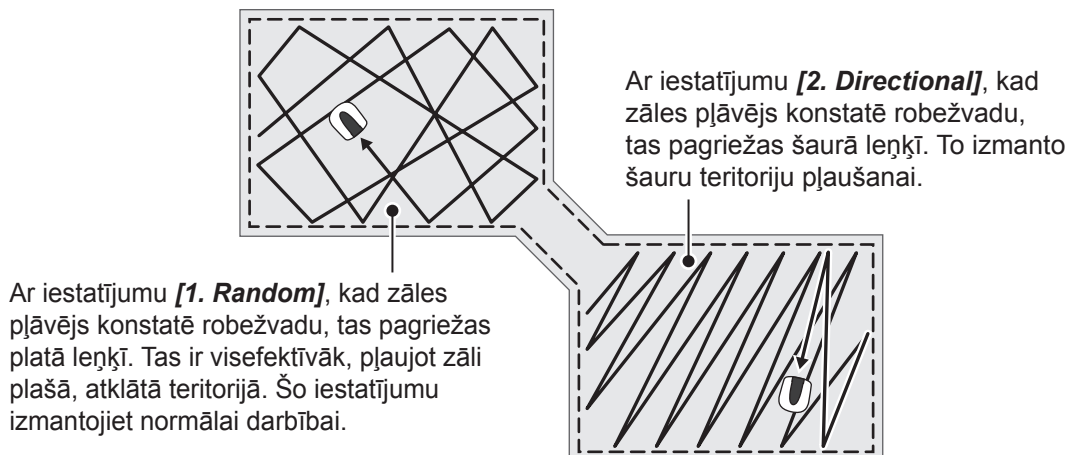
Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

Manuālā režīma iestatījumi

Konfigurējiet pļaušanas paraugu un to, cik tālu zāles pļāvējs var pārklāt robežvadu manuālajā režīmā.



Pļaušanas parauga iestatīšana



Sākumekrāns → [6. System Setup] → [2. Manuālā režīma iestatījums] → [1. Mowing Pattern]

Varat noregulēt, kā zāles pļāvējs pārvietojas pļaušanas laikā.

Ir pieejams arī iestatījums [3. Mixed]. Šajā iestatījumā zāles pļāvējs regulāri maina paraugu Nejaušā pļaušana un Directional pļaušana.

1

Atlasiet [1. Random], [2. Directional] vai [3. Mixed].

2

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

Iestatījums, cik tālu zāles pļāvējs var pārklāt robežvadu



Sākumekrāns → [6. System Setup] → [2. Manual Mode Setup] → [2. Area]

Kad zāles pļāvējs konstatē robežvadu, tas var nedaudz šķērsot robežu, lai nopļautu pļaušanas teritorijas ārējās malas. Varat noregulēt, cik tālu tas šķērsos robežvadu.

1

Ievadiet skaitļa iestatījumu no 20 līdz 45.

2

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

■ Displeja valodas iestatīšana

Varat iestatīt vēlamo valodu displeja izvēlnēm.



 **Sākumekrāns → [6. System Setup] → [3. Language]**

No 8 valodām atlasiet displejā redzamo valodu.

1

Atlasiet vēlamo valodu.

2

Nospiediet pogu .
Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā,
nospiediet pogu .

■ Iekšējā datuma un laika iestatīšana

Zāles plāvējam var iestatīt iekšējo datumu un laiku.



 **Sākumekrāns → [6. System Setup] → [4. Date and Time]**

Iestatiet zāles plāvējam datumu un laiku. Timer darbojas, balstoties uz šo datuma un laika iestatījumu.

1

Lai iestatītu datumu, atlasiet
[1. Set Date].

2

Ievadiet datumu formātā {Diena} /
{Mēnesis} / {Gads}.

3

Nospiediet pogu .
Tiek parādīts ziņojums "Activated".

4

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā,
nospiediet pogu .

5

Lai iestatītu laiku, atlasiet
[2. Set Time].

6

Ievadiet laiku 24 stundu formātā ar
ciparu pogām.

7

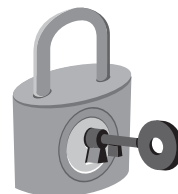
Nospiediet pogu .
Tiek parādīts ziņojums "Activated".

8

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā,
nospiediet pogu .

■ Drošības iestatījumi

Drošības iestatījumus izmanto, lai nepieļautu, ka zāles plāvēju izmanto citas personas, un pārtrauktu zāles plāvēja darbību uz noteiktu laika periodu.



● Trauksmes iestatīšana



Sākumekrāns → [6. System Setup] → [5. Security] → [1. Alarm]

Šis iestatījums iespējo vai atspējo trauksmi. Ja iestatīts uz [2. OFF], tiek atspējotas visas trauksmes, izņemot to, kas radusies, pirms asmeņi sākuši kustību.

PIEZĪME:

- Iestatījums [2. OFF] atspējo arī drošības trauksmi, kas rodas, ja 3 reizes pēc kārtas tiek ievadīts nepareizs PIN (Personiskais identifikācijas numurs).

1

Atlasiet [1. ON].

2

Nospiediet pogu ⬅.

Tiek parādīts ziņojums "Activated".

PIEZĪME:

- Lai šo funkciju atspējotu, atlasiet [2. OFF].

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu ⬅.

● PIN (personiskā identifikācijas numura) maiņa

PIEZĪME:

- Pierakstiet savu PIN norādītajā vietā. Skatiet sadaļu "PĀRSTĀVJA KONTROLLAPA" (ᄇ lappuse 66). Ja aizmirstat PIN, sazinieties ar pārstāvi.



Sākumekrāns → [6. System Setup] → [5. Security] → [2. Create a PIN]

Varat mainīt PIN, kas izmantots vadības paneļa izvēlņu atbloķēšanai. Noteikti nomainiet PIN, lai novērstu, piemēram, zāles plāvēja nozagšanu un nesankcionētu piekļuvi.

1

Ievadiet jaunu PIN ar ciparu pogām.

2

Nospiediet pogu ⬅.

Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu ⬅.

● Zāles plāvēja darba atlikšana uz noteiktu laiku



Sākumekrāns → [6. System Setup] → [5. Security] → [3. Imobilaizers]

Zāles plāvēja darbību var pārtraukt pēc noteikta laika (ja, piemēram, plānojat doties atvaļinājumā).

1

Lai iespējotu šo funkciju, atlasiet [1. ON].

PIEZĪME:

- Lai šo funkciju atspējotu, atlasiet [2. OFF] un pārejiet uz 4. darbību.

2

Nospiediet pogu

3

Ievadiet to dienu skaitu (līdz 30), pēc kurām zāles plāvēja darbība tiks atlikta. Tiek parādīts ziņojums "Activated".

4

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

■ Izvēlnes skaņas iestatījumi

Iestatiet, vai, nospiežot pogas, atskan pīkstiens.



Sākumekrāns → [6. System Setup] → [6. Sound]

Varat iestatīt, vai, nospiežot vadības paneļa pogas, ir dzirdams pīkstiens.

1

Atlasiet [1. ON] vai [2. OFF].

2

Nospiediet pogu . Tiek parādīts ziņojums "Activated".

3

Lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā, nospiediet pogu .

5 LIETOŠANA

Pļaušanas teritorijas pārbaude

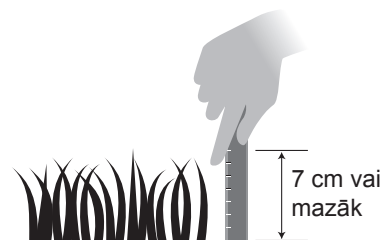
Pirms zāles pļāvēja izmantošanas pārliecinieties, vai pļaušanas teritorijā nav mājdzīvnieku un svešķermeņu.

UZMANĪBU!

- Ja darba teritorijā ir bedres (piemēram, trušu alas), aizpildiet tās, lai darba teritorija būtu līdzena. Regulāri pārbaudiet, vai darba teritorijā nav bedru.



Turklāt pārliecinieties, vai zāles garums nepārsniedz 7 cm.



Ja zāles garums pārsniedz 7 cm, pļaujiet zāli ar standarta zāles pļāvēju.

Pievienošana barošanas avotam

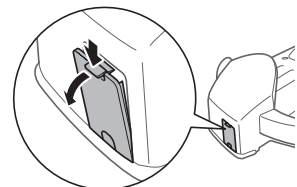
Pievienojot barošanas avotam, veiciet tālāk norādītās darbības.

Atvienojot no strāvas avota, veiciet šīs darbības pretējā secībā.

Lai iegūtu informāciju par transformatora pārvietošanu vai nomaiņu uz citu strāvas izeju, sazinieties ar pārstāvi.

1

Noņemiet savienotāja pārsegu no stacijas.

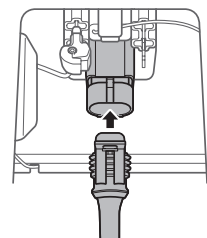


2

Strāvas vada savienotāju pievienojiet stacijas iekšējam savienotājam.

PIEZĪME:

- Atvienojot savienotājus, noteikti paceliet spaili.



3

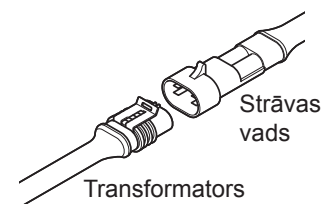
Uzlieciet stacijai savienotāja pārsegu (strāvas vadam un robežvadam ir jāvirzās caur savienotāja pārsega ierobu).

4

Savienojiet strāvas vadu un transformatora savienotājus.

PIEZĪME:

- Atvienojot savienotājus, noteikti paceliet spaili.



5

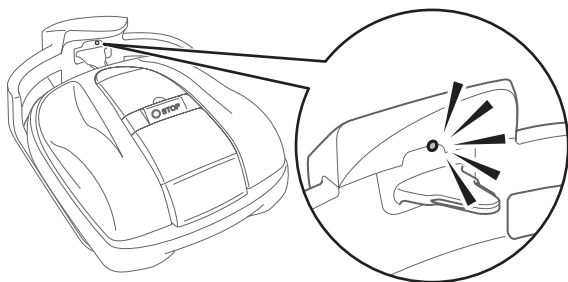
Transformatora spraudni pieslēdziet kontaktligzdai ar paredzēto spriegumu.

Kontaktligzdas spriegums EAE un EAS veidiem: 230 V maiņstrāva

Kontaktligzdas spriegums EAB veidam: 240 V maiņstrāva

Zāles plāvēja pārbaude

Pirms darbības pārbaudiet, vai tam ir pilns savienojums līdz dokstacijai.



Gaisma virs uzlādes spraudņa mainās šādi:

Krāsa	Apraksts
Zaļa	Dokstācijas signāla iestatījums ir pareizs.
Dzeltena (mirgo)	Radusies signāla problēma, piemēram, atvienojies robežvads.
Sarkana	Sazinieties ar pārstāvi.

PIEZĪME:

- Ja zāles plāvējs nav pareizi savienots ar dokstaciju, akumulatoru nevar uzlādēt.
- Nepieskarieties uzlādes savienotājam. Tai pieskaroties, var gūt traumu.

Ieslēgšana / Izslēgšana

Barošanas ieslēgšana

Pēc akumulatora uzlādēšanas nospiediet pogu ① (Iesl.), lai ieslēgtu zāles plāvēju. Poga ① (Iesl.) atrodas uz vadības paneļa zāles plāvēja aizmugurē.

▲ BRĪDINĀJUMS

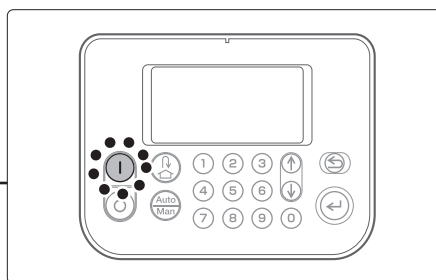
- Nelieciet pirkstu zem aizvērtā darbības paneļa pārsega vai augstuma regulēšanas skalas pārsega.
- Apstādinot zāles plāvēju, tuvojieties tam no aizmugures. Tuvojoties tam no priekšpuses vai sāniem, iespējama Random saskare ar zāles plāvēju, un, zāles plāvējam sākot kustību, jūs varat tam uzkrīst.

1

Nospiediet manuālās apturēšanas pogu STOP.
Vadības paneļa pārsegs atveras.

2

Nospiediet vadības paneļa pogu ① (ieslēgt).



Strāva ieslēdzas, un vadības panelī tiek parādīts ieslēgšanas ekrāns.

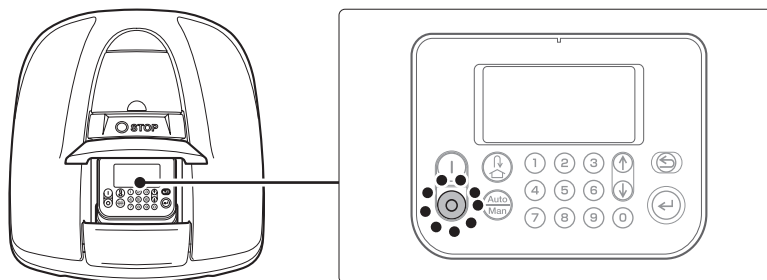
Izslēgšana

1

Nospiediet manuālās apturēšanas pogu STOP.
Vadības paneļa pārsegs atveras.

2

Nospiediet vadības paneļa pogu  (izslēgt).



PIEZĪME:

- Ja zāles plāvējs ir izslēgts, tas nesāk darboties, pat ja iestatāt taimeri.

Iestatījumu aktivizēšana

PIN (personiskā identifikācijas numura) ievadīšana

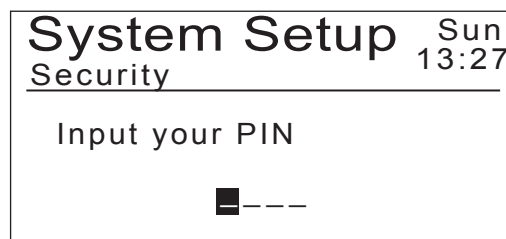
Ieslēdzot zāles plāvēju, jāievada PIN.

1

Ievadiet PIN ar ciparu pogām.

PIEZĪME:

- Informāciju par PIN nomaiņu skatiet sadaļā "4. IZVĒLNES IESTATĪJUMI" (lapa 14).



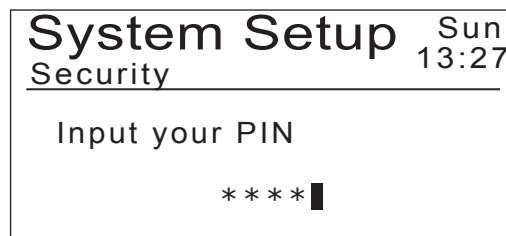
2

Nospiediet pogu .

Tiek atvērts sākumekrāns.

PIEZĪME:

- Ja 3 reizes pēc kārtas tiek ievadīts nepareizs PIN, vadības panelis tiek bloķēts uz 5 minūtēm, un šajā laikā nevar veikt darbības.
- Ja aizmirstat PIN, sazinieties ar pārstāvi.
- Ja redzams kļūdas ziņojums, skatiet sadaļu "6. PROBLĒMU NOVĒRŠANA" (lapa 11).



Darba režīma aktivizēšana

Šajās instrukcijās kā paraugs tiek izmantots ātrā iestatījuma režīms. Papildus režīmam Quick Setup ir pieejams režīms Custom Setup un režīms Zāles Mower Inactive. Sīkāku informāciju par dažādiem darba režīmiem skatiet šeit: "4. IZVĒLNES IESTATĪJUMI" (lappuse 14).

1

Sākumekrānā nospiediet pogu .

PIEZĪME:

- Ja vadības paneli neizmantojat ilgāk kā 1 minūti, ekrāna apakšējā kreisajā stūrī parādās paziņojums "Please, press ENT key". Šādā gadījumā nospiediet pogu  un atlasiet [1. Izvēlne].



2

Atlasiet [1. Auto Mode] ar pogām ↑ / ↓ un nospiediet pogu ↵.

Menu

Sun
13:27

1. Auto Mode
2. Quick Setup
3. Custom Setup
4. Test
5. History
6. System Setup

3

Atlasiet [1. Quick Setup] ar pogām ↑ / ↓ un nospiediet pogu ↵.

Tiek parādīts ziņojums "Activated".

Auto Mode

Sun
13:27

:Quick Setup

1. Quick Setup
2. Custom Setup
3. Mower Inactive

4

Nospiediet pogu ↵ un nospiediet pogu ⏻, lai atgrieztos sākumekrānā.

Auto Mode

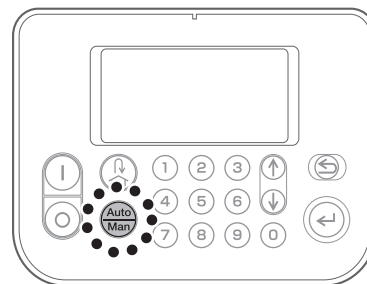
Sun
13:27

:Quick Setup

Activated

5

Atkārtoti nospiediet pogu ⏻, līdz tiek parādīta ikona [Quick Setup].



Ikona [Quick Setup] ir pulkstenis ar "Q".
Sīkāku informāciju par dažādām ikonām skatiet šeit:
"4. IZVĒLNES IESTATĪJUMI" (mā lappuse 14).
Informāciju par ekrāna ikonām skatiet šeit:
"Sākumekrāns" (mā lappuse 11).

Standby

Sun
13:27

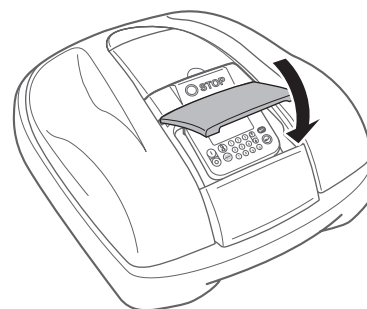
1. Menu

AUTO

98%

6

Aizveriet vadības paneļa pārsegu.



Tagad iestatīšana ir pabeigta. Režīmā Quick Setup zāles plāvējs sāk plaušanu iepļānotajā laikā.
Sīkāku informāciju par iestatījumiem skatiet šeit: "4. IZVĒLNES IESTATĪJUMI" (mā lappuse 14).

PIEZĪME:

- Ja pēc šo iestatījumu konfigurēšanas nospiežat pogu ⏻ (Izsl.), zāles plāvējs netiks Activated.

Asmeņu augstuma regulēšana

Asmeņu augstums nosaka, cik gara vai īsa zāle tiks pļauta.

Pārbaudiet zāles pļāvēju nelielā laukumā un noregulējiet asmens augstumu pēc savas izvēles.

▲ BRĪDINĀJUMS

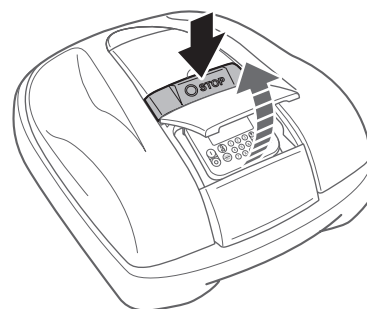
- Pirms turpmāk norādītās procedūras veikšanas noteikti nospiediet manuālās apturēšanas STOP pogu.

UZMANĪBU!

- Necentieties uzreiz nopļaut pārāk daudz. Pļaujiet pakāpeniski (no 5. līdz 1. līmenim).

1

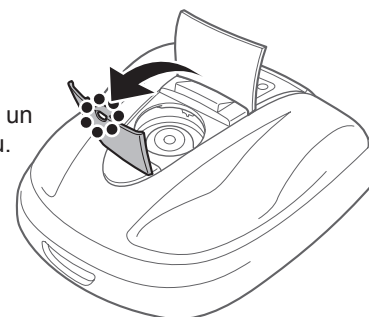
Nospiediet manuālās apturēšanas pogu STOP.
Vadības paneļa pārsegs atveras.



2

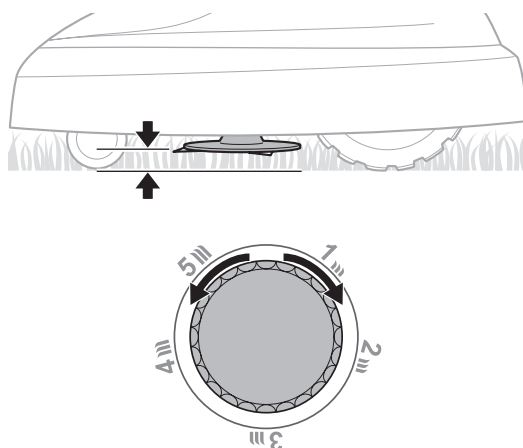
Ar pirkstu atveriet augstuma regulēšanas skalas pārsegu.

Ielieciet tur pirkstu un pavelciet uz augšu.



3

Pagrieziet skalu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, lai nolaistu asmeņus, vai pretēji tam, lai asmeņus paceltu. Asmeņu augstuma noteikšanai izmantojiet skalas skaitļus.

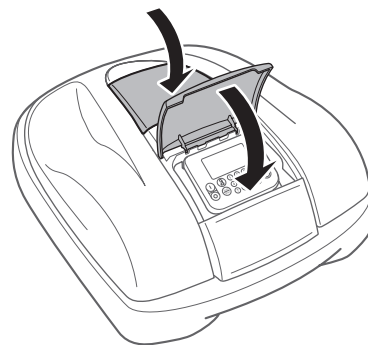


Katra skalas pozīcijas aptuvenie asmens augstumi:

Pozīcija	Asmens aptuvenais augstums
1	2 cm
2	3 cm
3	4 cm
4	5 cm
5	6 cm

4

Aizveriet augstuma regulēšanas skalas pārsegu un aizveriet vadības paneļa pārsegu.



Ja nepieciešama papildu regulēšana, atkārtojiet iepriekš minētās darbības.

Iknedēļas pārbaudes

Pārbaudiet zāles plāvēju un dokstaciju vienreiz nedēļā, lai noņemtu netīrumus un zāli. Turklāt pārbaudiet, vai asmeņi un asmens disks nav bojāti un vai nav citu problēmu.

● Zāles plāvēja un dokstacijas tīrīšana

Zāles plāvēja augšpusē un apakšā, uz dokstacijas un lādēšanas spraudņa plaušanas laikā un pēc tās var uzkrāties netīrumi un zāle.

Sīkāku informāciju par zāles plāvēja tīrīšanu skatiet šeit: “7. APKOPE” (↗ lappuse 49).

● Pārbaude, vai asmeņiem un asmens diskam nav problēmu

Plaušanas laikā asmeņi un asmens disks var gūt bojājumus. Katru nedēļu noteikti veiciet asmeņu un asmens diska pārbaudes.

Sīkāku informāciju par asmeņu un asmens diska pārbaudēm skatiet šeit: “7. APKOPE” (↗ lappuse 49).

Zāles pļāvēja pārvešana

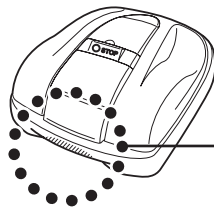
Nesot zāles pļāvēju, ievērojiet turpmākās norādes.

⚠ BRĪDINĀJUMS

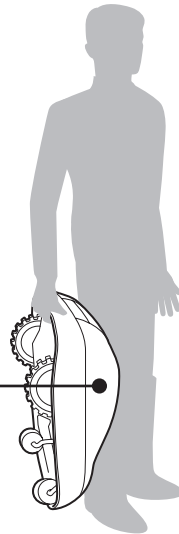
- Nenesiet zāles pļāvēju ar asmeņiem pret sevi.
- Nešanas laikā centieties nenomest zāles pļāvēju.
- Pirms turpmāk norādītās procedūras veikšanas noteikti nospiediet manuālās apturēšanas STOP pogu un izslēdziet zāles pļāvēju.
- Nesot zāles pļāvēju, nodrošiniet, lai tas (it sevišķi asmeņi) nekam nepieskartos.

1. Nospiediet manuālās apturēšanas pogu STOP, lai atvērtu vadības paneļa pārsegu, un nospiediet pogu © (Izsl.).
2. Aizveriet vadības paneļa pārsegu.
3. Zāles pļāvēju nesiet, turot aiz paredzētās vietas.

Paceliet zāles pļāvēju ar vienu roku no aizmugures tā, lai asmeņi būtu vērsti projām no jums.

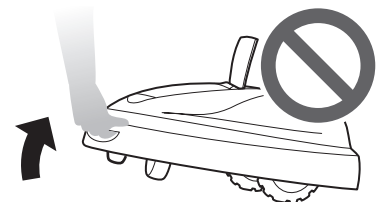


Vienmēr turiet zāles pļāvēju tā, lai asmeņi būtu vērsti projām no jums.



UZMANĪBU!

- Nesot zāles pļāvēju, turiet to aiz nešanai paredzētās vietas zāles pļāvēja aizmugures apakšējā daļā. Nesot to aiz citas vietas, zāles pļāvēja asmeņi vai uzlādes ligzdas zona var izraisīt traumas vai arī zāles pļāvējs var nokrist un gūt bojājumus.
- Neceliet un nenesiet zāles pļāvēju, turot aiz priekšējās atveres.



- Nenesiet zāles pļāvēju, kamēr tas ir pievienots dokstacijai. Pretējā gadījumā var sabojāt zāles pļāvēju un dokstaciju.



6 PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pirms sazinieties ar pārstāvi

Ja rodas problēma (kaut arī tas ir maz ticams) un jums ir jāsazinās ar pārstāvi, pārliecinieties, vai jums ir pieejama tālāk norādītā informācija.

- Lietotāja rokasgrāmata
- Atcerieties visus darbus, ko pēdējā laikā veicāt dārzā.
- [Fault History] informācija



Sākumekrāns → [5. History] → [2. Fault History]

Ziņojumi

Ja displejā redzams kāds no tālāk norādītajiem ziņojumiem, pirms sazināšanās ar pārstāvi mēģiniet novērst problēmu, izmantojot šo traucējummeklēšanas pamācību. Ja problēma saglabājas, sazinieties ar pārstāvi.

Ziņojums	Cēlonis	Risinājums
Keypad	Zāles plāvēja darbības laikā (ar aizvērtu vadības paneļa pārsegu) nospiesta poga.	Atveriet vadības paneļa pārsegu un pārbaudiet, vai iekšpusē nav iestrēguši svešķermeņi. Ja šis ziņojums parādās pēc svešķermeņu izņemšanas, sazinieties ar pārstāvi.
ENT Key	Zāles plāvēja darbības laikā (ar aizvērtu vadības paneļa pārsegu) nospiesta poga Enter (Ievadīt).	
No Operation:	3 reizes pēc kārtas ievadīts nepareizs PIN (personiskās identifikācijas numurs).	Pagaidiet 5 minūtes un ievadiet pareizo PIN (personiskās identifikācijas numurs). Ja aizmirsāt PIN, sazinieties ar pārstāvi.
Clock Reset	Ilgstošas glabāšanas laikā ir iztukšojies rezerves akumulators. Pulkstenis ir atiestatīts.	Iestatiet pašreizējo datumu un laiku. Laikam ir jābūt 24 stundu formātā. Ja pulksteni nevar iestatīt, sazinieties ar pārstāvi.
Battery voltage high	Akumulators uzlādējas pārmērīgi.	Noņemiet zāles plāvēju no dokstacijas, iestatiet barošanu uz ON (Iesl.) un pagaidiet, līdz ziņojums pazūd. Ja ziņojums nepazūd, sazinieties ar pārstāvi.
Battery voltage low	Akumulators neuzlādējas pietiekami.	Uzlādējiet zāles plāvēju, izmantojot dokstaciju. Ja ziņojums nepazūd, sazinieties ar pārstāvi.
Battery Temp high	Akumulatora temperatūra ir pārāk augsta.	Iestatiet barošanu uz ON (Iesl.) un pagaidiet, līdz ziņojums pazūd. Ja ziņojums nepazūd, sazinieties ar pārstāvi.
Battery Temp low	Pārāk zema akumulatora temperatūra.	Novietojiet zāles plāvēju vietā, kur temperatūra ir vismaz 5 °C, iestatiet barošanu uz ON (Iesl.) un pagaidiet, līdz ziņojums pazūd. Ja ziņojums nepazūd, sazinieties ar pārstāvi.
Outside loop	Zāles plāvējs ir izgājis ārpus robežvada.	Pārvietojiet zāles plāvēju darba teritorijā. Ja ziņojums nepazūd, pārbaudiet, vai robežvada savienotāji ir pievienoti pareizi un teritorijā nav līdzīgu zāles plāvēju. Ja ziņojums joprojām nepazūd, sazinieties ar pārstāvi.

Ziņojums	Cēlonis	Risinājums
Blade motor	Asmens motora temperatūra ir vismaz 85 °C.	Atstājiet barošanu ieslēgtu un vadības paneļa pārsegu atvērtu un pagaidiet 15-30 minūtes, līdz ziņojums pazūd. Ja ziņojums nepazūd, sazinieties ar pārstāvi.
No loop signal	No dokstacijas netiek saņemts signāls.	Pārbaudiet strāvas padevi uz dokstaciju. Ja ziņojums nepazūd vai dokstacijas gaismas diode mirgo dzeltenā krāsā, pārbaudiet, vai robežvada savienotāji ir pievienoti pareizi un teritorijā nav līdzīgu zāles plāvēju. Ja ziņojums joprojām nepazūd, sazinieties ar pārstāvi.
Obstruction detection	Noteikts šķērslis vai sensors kaut ko konstatē.	Ievadiet PIN, lai ziņojums pazustu. Ja ziņojums nepazūd, sazinieties ar pārstāvi.
Excessive Tilt	Zāles plāvējs atrodas pārmērīgi slīpā teritorijā.	Novietojiet zāles plāvēju uz līdzenas virsmas un ievadiet PIN, lai ziņojums pazustu. Ja ziņojums nepazūd, sazinieties ar pārstāvi.
Lifted	Kaut kas, piemēram, akmens, ir pacēlis pārsegu.	Ievadiet PIN, lai ziņojums pazustu. Ja pārsegs ir stipri bojāts vai ziņojums nepazūd, sazinieties ar pārstāvi.
Upside down	Zāles plāvējs atrodas ačgārnī.	Novietojiet zāles plāvēju uz līdzenas virsmas un ievadiet PIN, lai ziņojums pazustu. Ja ziņojums nepazūd, sazinieties ar pārstāvi.
Ja parādās kāds no tālāk norādītajiem ziņojumiem, sazinieties ar pārstāvi.		
Area sensor Battery Error Battery Temperature Blade motor Blade motor blocked Blade motor relay Charging control Clock	Communication error Data memory error Display Unit error Lift sensor Manual stop Motor ECU Error Motor sensor Blade Motor sensor L	Motor sensor R Obstruction sensor Rollover sensor Tilt sensor Wheel motor Wheel motor blocked Wheel motor relay Yaw sensor

Problēmu risināšana

Problēma	Risinājums
Zāles plāvēju nevar uzlādēt.	Pārbaudiet savienojumus un vēlreiz mēģiniet uzlādēt zāles plāvēju. Ja zāles plāvēju nevar uzlādēt, sazinieties ar pārstāvi.
Zāles plāvējs neienāk teritorijā vai arī apstājušies asmeņi un kustība.	Zāles plāvējs mēģinās apiet teritoriju, kuras slīpums pārsniedz 20°. Asmeņi un kustības motors apstāsies 35°±5° leņķī. Ievadiet PIN (personisko identifikācijas numurs).
Zāles plāvējs bieži apstājas.	Šī produkta darbība nav garantēta kopā ar citām bezvadu ierīcēm, tālvadības pultīm un elektriskajiem žogiem. Sazinieties ar pārstāvi.
Zāles plāvējs iziet no iestatītās teritorijas vai tā darbība neatbilst iestatījumiem.	Sazinieties ar pārstāvi.
Robežvads ir kļuvis vaļīgs un iznācis no zemes vai tapa ir iznākusi no zemes.	Uzmanieties, lai neaizķertos aiz robežvada vai tapas. Sazinieties ar pārstāvi.
Zāles plāvējam ir savāds troksnis.	Sazinieties ar pārstāvi.

7 APKOPE

Regulāras pārbaudes un apkope

Zāles plāvējam ir nepieciešama regulāra pārbaude un apkope, lai tas darbotos droši un sasniegtu augstus rezultātus.

Regulāra apkope arī palīdzēs pagarināt tā kalpošanas ilgumu.

Laika intervāli, kad nepieciešama apkope, un veicamie apkopes darbi ir aprakstīti nākamajā tabulā.

Honda iesaka ikgadējās tehniskās apkopes veikšanu uzticēt vietējam pilnvarotam Honda pārstāvim.

Pārstāvis var veikt dažādas pārbaudes un programmatūras atjauninājumus, ko nevar izdarīt īpašnieks.

Apkopes grafiks

REGULĀRĀS APKOPES PERIODS		Reizi nedēļā	Reizi gadā vai ik pēc 500 stundām (pirmajā no abiem)	Lpp.
Veiciet katrā norādītajā periodā vai pēc noteiktā darba stundu skaita atkarībā no tā, kas pienāk ātrāk.				
Asmeņi *1	Pārbaude	○		(m lapa 53)
Asmens disks *1	Pārbaude	○		(m lapa 53)
Manuālās apturēšanas poga	Pārbaude		○	(m lapa 52)
Virsbūves daļas *1	Tīrīšana	○		(m lapa 50)
	Pārbaude		○ *2	—
Dokstacija	Tīrīšana	○		(m lapa 51)
	Pārbaude		○	(m lapa 54)
Dokstacijas skrūves	Pārbaude-regulēšana	○ *3		(m lapa 54)
Aizmugurējie (piedziņas) riteņi *1	Tīrīšana	○		(m lapa 50)
	Pārbaude		○ *2	—
Priekšējie (skrituļu) riteņi *1	Tīrīšana	○		(m lapa 50)
	Pārbaude		○ *2	—

*1 Asmeņi, asmens disks, virsbūves daļas, priekšējie (skrituļu) riteņi un aizmugurējie (piedziņas) riteņi ir jānomaina pēc nepieciešamības.

*2 Ja jums nav atbilstošu instrumentu un zināšanu par mehāniku, šie apkopes darbi jāveic apkopes pārstāvim. Apkopes procedūras skatiet Honda veikala rokasgrāmatā.

*3 Ja skrūves kļūst vaļīgas, pievelciet tās cieši. Plašāku informāciju skatiet sadaļā "Uzstādīšana" (m lapa 12).

Tīrīšana un pārbaude

Zāles plāvēja augšpusē un apakšā plaušanas laikā un pēc tās var uzkrāties netīrumi un zāle, un asmeņi var nodilt, sabojāties vai nespēt pagriezties. Noteikti pārbaudiet zāles plāvēju atbilstoši shēmai sadaļā "Regulāras pārbaudes un apkope" (m lapa 49).

▲ BRĪDINĀJUMS

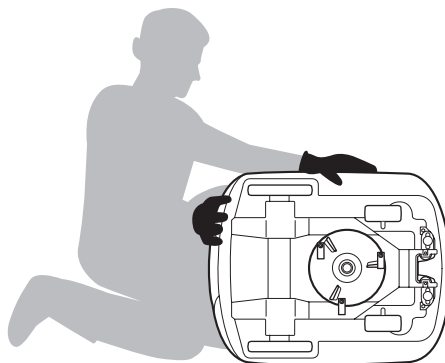
- Pirms turpmāk norādīto procedūru veikšanas noteikti nospiediet manuālās apturēšanas STOP pogu un izslēdziet zāles plāvēju.
- Pirms turpmāk norādīto procedūru veikšanas uzvelciet darba cimdus.

PIEZĪME:

- Veicot tālāk norādītās procedūras, noņemiet zāles plāvēju no dokstacijas.

● Sagatavošana

Tālāk norādītās procedūras veiciet zonā, kur nevar piekļūt lietus.



- Uzvelciet darba cimdus.
- Pārbaudot asmeņus, pagrieziet zāles plāvēju uz sāniem.

● Tīrīšana

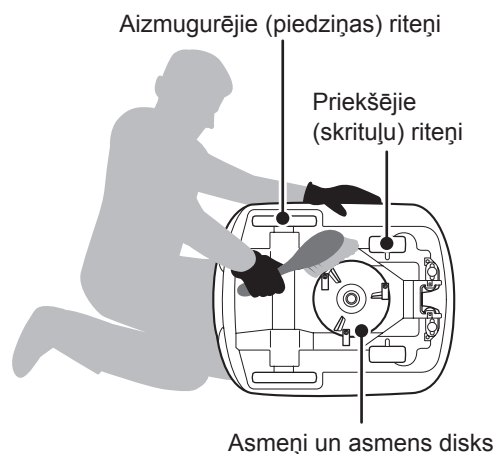
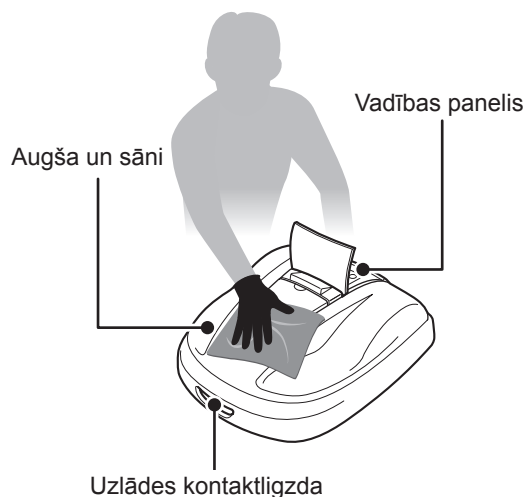
■ Zāles plāvēja tīrīšana

▲ BRĪDINĀJUMS

- Neaizskariet asmeņus ar rokām.
- Aiz asmens diska tīriet tikai ar suku.
- Veicot zāles plāvēja pārbaudi vai tīrīšanu, neatceliet to no zemes.
- Netīriet zāles plāvēju, piemēram, ar šķīdinātāju, augstspiediena tīrītāju vai dārza šļūteni.

Zāli un netīrumus no zāles plāvēja notīriet ar suku un drānu.

Noņemiet netīrumus un zāli no šīm zonām:



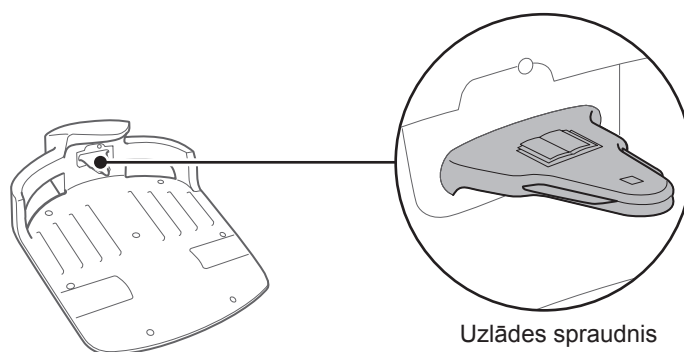
Dokstacijas tīrīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Pirms tīrīšanas atslēdziet transformatora spraudni no kontaktligzdas (mājās).

Ar suku notīriet netīrumus un zāli no dokstacijas.

Ar suku notīriet netīrumus un zāli no dokstacijas, it īpaši ap daļām, uz kurām balstās zāles plāvējs, un ap uzlādes spraudņa zonu:



● Pārbaude

■ Manuālās apturēšanas STOP pogas pārbaude

▲ BRĪDINĀJUMS

- Neaizskariet asmeņus ar rokām.
- Veicot zāles plāvēja pārbaudi vai tīrīšanu, neatceliet to no zemes.

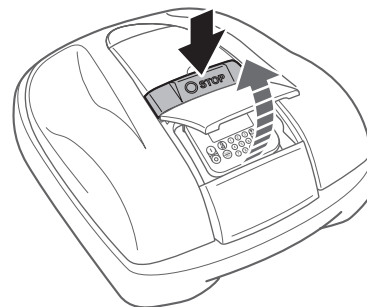
Elementa(u) pārbaude		Darbība
Manuālās apturēšanas STOP poga un vadības paneļa pārsegs	Manuālās apturēšanas STOP pogas (un vadības paneļa pārsega) normāla darbība	Veicot zāles plāvēja testa palaidi, nospiediet manuālās apturēšanas STOP pogu. Ja zāles plāvējs neapstājas (un vadības paneļa pārsegs neatveras), konsultējieties ar pārstāvi.

1

Nospiediet vadības paneļa pogu ① (ieslēgt).

2

Aktivizējiet vienumu [Test Setup] (☞ lapa 30)
Kad zāles plāvējs plauj, nospiediet manuālās apturēšanas pogu STOP un pārbaudiet, vai zāles plāvējs apstājas.



Asmeņu un asmens diska pārbaude

▲ BRĪDINĀJUMS

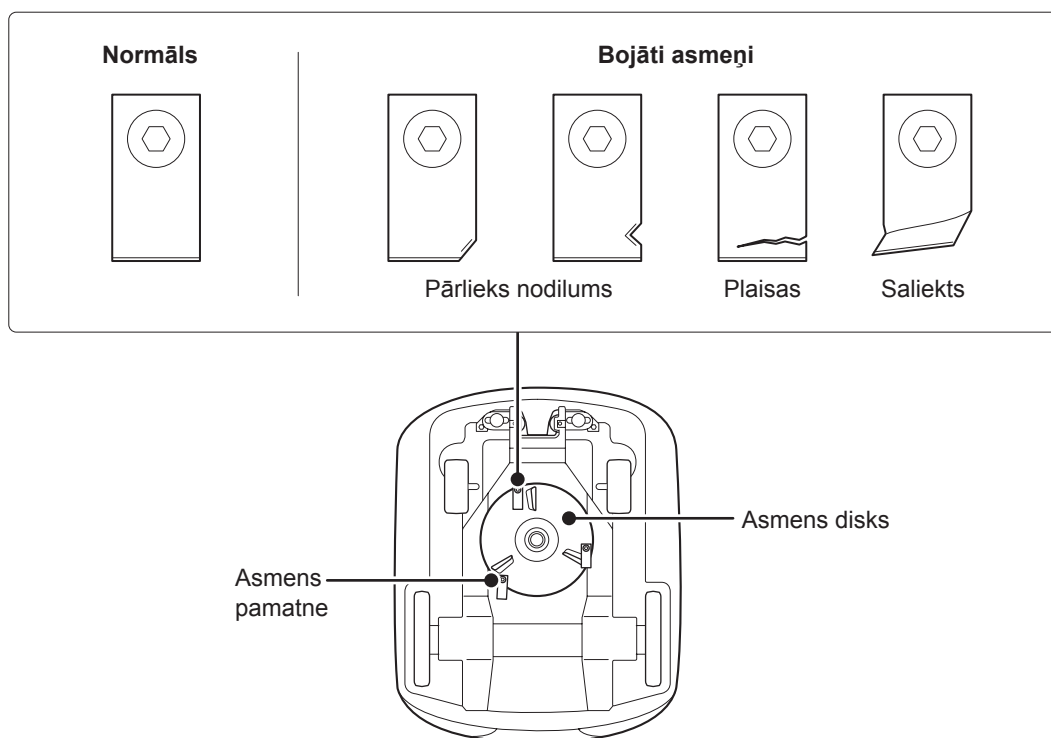
- Neaizskariet asmeņus ar rokām.

PIEZĪME:

- Atbalstiet zāles plāvēju pret sienu.
- Veicot zāles plāvēja pārbaudi, neatceliet to no zemes.

Pārbaudiet, vai asmeņiem un asmens diskam nav problēmu.

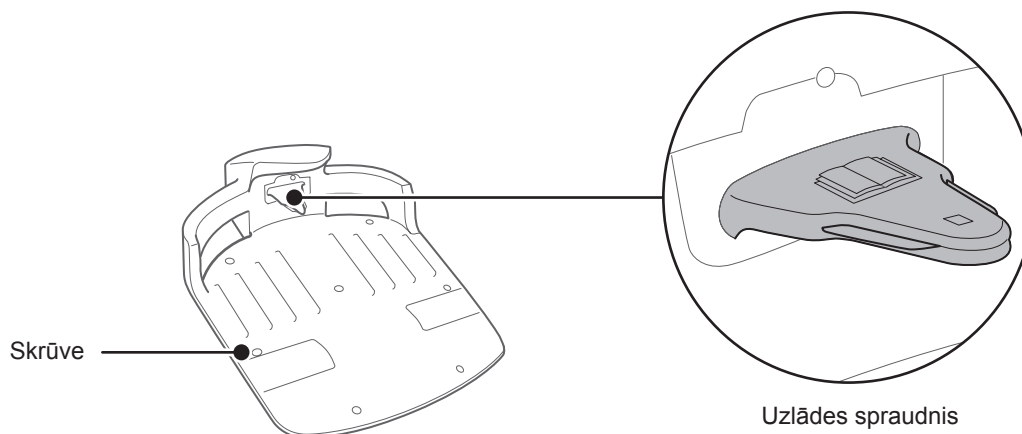
Elementa(u) pārbaude		Darbība
Asmeņi	Asmeņu bojājumi	Vizuāli pārbaudiet asmeņus. Ja asmeņi ir bojāti, nomainiet asmeņus (☞ lapa 55).
	Valīgas asmeņu pamatnes	Lai pārbaudītu, vai skrūves nav valīgas, pagriežiet tās ar pirkstu. Ja skrūves ir valīgas, pievelciet tās līdz norādītajai griezes momenta vērtībai. Skatiet sadaļu "Asmens nomaiņa" – "Uzstādīšana" (☞ lapa 55).
Asmens disks	Asmens diska vērpe	Pagriežiet un vizuāli pārbaudiet asmens disku. Ja tas ir savērsies, konsultējieties ar pārstāvi.



I Dokstacijas pārbaude

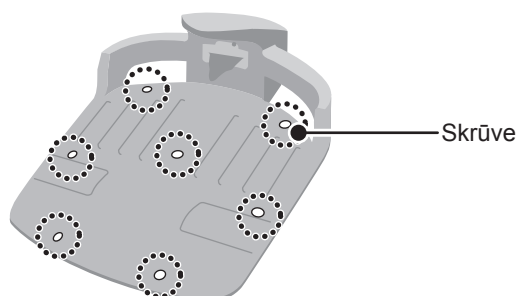
Pārbaudiet, vai dokstacijai nav problēmu.

Elementa(u) pārbaude		Darbība
Dokstacija	Dokstacijas bojājumi	Vizuāli pārbaudiet dokstaciju. Ja tā ir bojāta, konsultējieties ar pārstāvi.
Savienotāji	Vaļīgi dokstacijas savienotāji	Vizuāli pārbaudiet savienotājus. Ja tie ir vaļīgi, konsultējieties ar pārstāvi.



I Dokstacijas skrūvju pārbaude

Elementa(u) pārbaude		Darbība
Dokstacija	Vaļīgas dokstacijas skrūves	Vizuāli pārbaudiet skrūves. Ja tās ir vaļīgas, pievelciet tās ar plakano skrūvgriezi.



Asmens nomaiņa

▲ BRĪDINĀJUMS

- Pirms turpmāk norādīto procedūru veikšanas uzvelciet darba cimdus.

Ja asmeņu pārbaudes laikā konstatējat, ka tie jāmaina, izpildiet tālāk norādītās darbības, lai tos nomainītu. Lai saglabātu līdzsvaru, nomainiet visus 3 asmeņus un to skrūves.

Rezerves asmens daļas numurs: 72511-VP7-000

Rezerves skrūves daļas numurs: 90103-VP7-000

PIEZĪME:

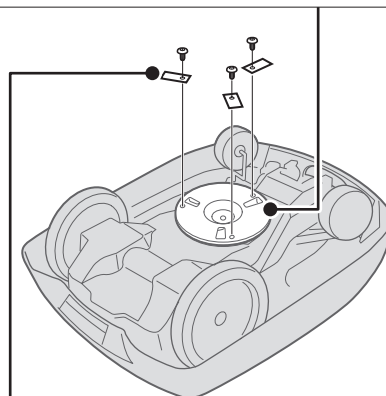
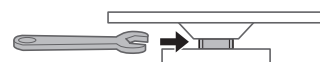
- Šim darbam ir nepieciešamas tehniskās prasmes un zināšanas, kā arī speciālie instrumenti. Ja nevarat veikt tālāk norādītās darbības ar pareiziem instrumentiem, konsultējieties ar pārstāvi.

● Noņemšana

- 1 Pārbaudiet, vai strāva ir izslēgta, un pēc tam zāles plāvēju apgrieziet ačgārni.
- 2 Asmens diska pamatni saturiet ar 24 mm uzgriežņu atslēgu, lai, griežot skrūves, negrieztos asmens disks.
- 3 Noņemiet skrūvi no katra asmens ar 4 mm sešstūrveida uzgriežņu atslēgu.

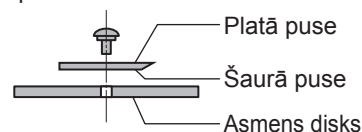
Asmens disku saturiet vietā

Ievietojiet uzgriežņu atslēgu starp asmens diska turētāju un zāles plāvēja korpusu.



Asmeņus nostipriniet šajā virzienā

Katru asmeni pievienojiet ar šauro pusi pret asmens disku.



● Uzstādīšana

- 1 Caur katru jauno asmeni ievietojiet jaunu skrūvi un nedaudz pievelciet ar sešstūrveida uzgriežņu atslēgu.
- 2 Pievelciet skrūves līdz norādītajai griezes momenta vērtībai, izmantojot griezes momenta uzgriežņu atslēgu.

3,4~5,0 N • m (0,35~0,50 kgf • m)

PIEZĪME:

- Ja jums nav griezes momenta uzgriežņu atslēgas, palūdziet šo darbu veikt pārstāvim.

- 3 Pārbaudiet, vai asmeņi griežas vienmērīgi. Ja tie negriežas vienmērīgi, vēlreiz noņemiet un uzstādiet skrūves.

8 UZGLABĀŠANA

Zāles pļāvēja uzglabāšanas laikā ir nepieciešama regulāra apkope. Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar pārdevēju.

● Uzglabāšana ziemā:

Pirms novietošanas uzglabāšanai ļoti svarīgi ir pamatīgi notīrīt zāles pļāvēju un dokstaciju. Pirms uzglabāšanas sausā vietā, kurā to neietekmē sals un ziemas laikapstākļi, akumulators jāuzlādē. Ja jums ir pieejams oriģinālais iesaiņojums, kas piegādāts kopā ar produktu, arī tas nodrošinās zināmu aizsardzību.

● Elektriskie komponenti:

Ļoti ieteicams pirms ziemas atvienot transformatoru un strāvas kabeļus, atstājot tikai zemē ierakto robežvadu. Uzsmidziniet elektrisko kontaktu tīrīšanas līdzekli uz robežvada spailēm, pēc tam tos ievietojiet ūdensdrošā kastē (piemēram, elektrosadales kārbā), lai ziemā tie nesarūsētu. Honda iesaka visus elektrokomponentus, piemēram, transformatoru, uzglabāt sausā, no sala pasargātā vietā, kur uz tiem neiedarbojas ziemas laikapstākļi.

● Zāles pļāvēja sagatavošana jaunai sezonai:

Kad ziema pagājusi un pienācis laiks atsākt darbu ar zāles pļāvēju, ļoti ieteicams konsultēties ar pārdevēju. Pilnvarots pārdevējs pārbaudīs, vai visas sistēmas darbojas pareizi un vai ar zāles pļāvēju var droši uzsākt pļaušanu nākamajā sezonā.

9 TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

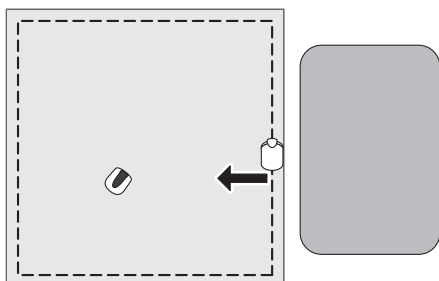
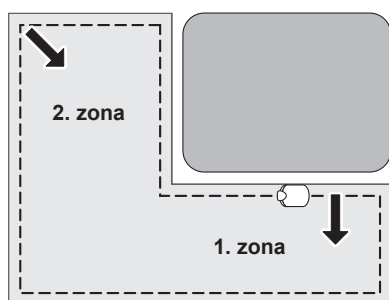
Specifikācijas

Modelis	HRM300			HRM500			
Apraksta kods	MAWF			MBAF			
Veids	EAE	EAB	EAS	EAE	EAB	EAS	
Garums	645 mm						
Platums	550 mm						
Augstums	275 mm						
Svars	11,5 kg			11,8 kg			
Elektrosistēma							
Akumulators	Litija jonu 22,2 V / 1800 mAh			Litija jonu 22,2 V / 3600 mAh			
Transformators	leeja	230 V maiņstrāva	240 V maiņstrāva	230 V maiņstrāva	230 V maiņstrāva	240 V maiņstrāva	230 V maiņstrāva
	lzeja	26,0 V / 2,3 A					
Pļaušana							
Asmens motora ātrums	2200 apgr. / min.						
Pļaušanas augstums	2–6 cm						
Pļaušanas platums	22 cm						
Robežvads							
Robežvada garums (ietilpst produkta komplektā)	200 m			300 m			
Maksimālais iespējamais garums (papildu daļas)	300 m			500 m			
Troksnis							
Skaņas spiediena līmenis pie lietotāja ausīm IEC60335-2-107, izd. 1,0	Izmērītais līmenis 46 dB(A) (nepārsniedz 70 dB(A))						

10 PIELIKUMS

Dārza piemēri

Quick Mode

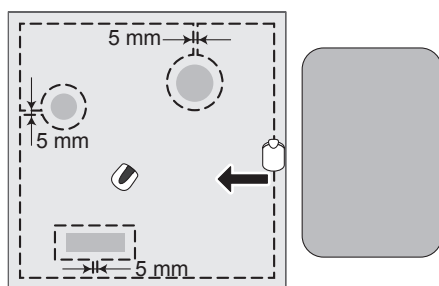
Area: 500 m²**Quick Mode:** rūpnīcas iestatījumi (izmaiņas nav nepieciešamas)Area: 800 m²**Quick Mode**

Wire Exit Location: 80 m / pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam

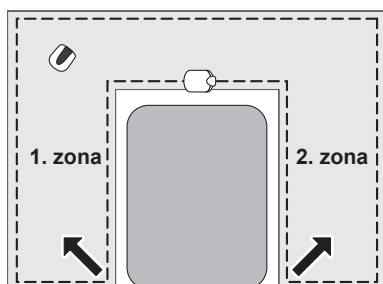
Exit Angle: 50° - 150°

Mowing Pattern: Random

Zone Proportion: 50%

Area: 450 m²**Quick Mode:** rūpnīcas iestatījumi (izmaiņas nav nepieciešamas)

Custom Mode

Area: 600 m²**Custom Mode****Zone 1**

Timer: 9:00 - 12:00

Wire Exit Location: 50 m / pulksteņrādītāja kustības virzienā

Exit Angle: 90° - 160°

Mowing Pattern: Random

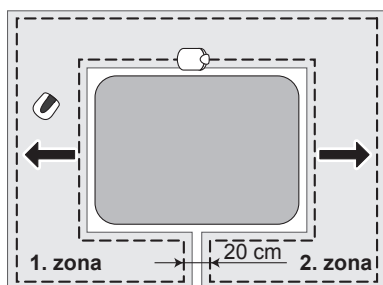
Zone 2

Timer: 14:00 - 17:00

Wire Exit Location: 50 m / pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam

Exit Angle: 90° - 160°

Mowing Pattern: Random

Area: 600 m²**Custom Mode****Zone 1**

Timer: 9:00 - 12:00

Wire Exit Location: 30 m / pulksteņrādītāja kustības virzienā

Exit Angle: 10° - 170°

Mowing Pattern: Random

Wire Overlap: 30 cm vai vairāk

Zone 2

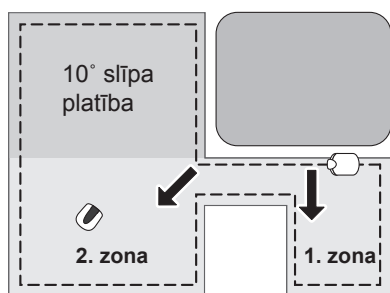
Timer: 14:00 - 17:00

Wire Exit Location: 30 m / pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam

Exit Angle: 10° - 170°

Mowing Pattern: Random

Wire Overlap: 30 cm vai vairāk

Area: 800 m²**Custom Mode****Zone 1**

Timer: 9:00 - 12:00

Wire Exit Location: 0 m / pretēji
pulksteņrādītāju kustības virzienam

Exit Angle: 50° - 90°

Mowing Pattern: Random

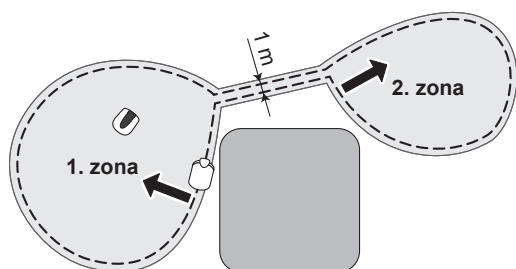
Zone 2

Timer: 14:00 - 17:00

Wire Exit Location: 15 m / pretēji
pulksteņrādītāju kustības virzienam

Exit Angle: 30° - 170°

Mowing Pattern: Random

Area: 1000 m²**Custom Mode****Zone 1**

Timer: 9:00 - 12:00

Wire Exit Location: 50 m /
pulksteņrādītāju kustības virzienā
Exit Angle: 90° - 160°

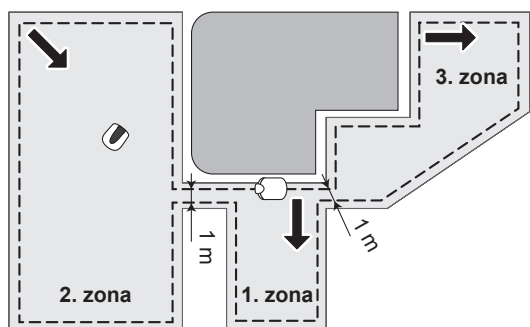
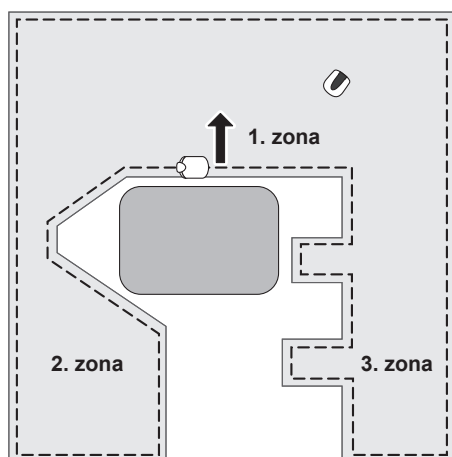
Mowing Pattern: Random

Zone 2

Timer: 14:00 - 17:00

Wire Exit Location: 50 m / pretēji
pulksteņrādītāju kustības virzienam
Exit Angle: 90° - 160°

Mowing Pattern: Random

Area: 1500 m²**Custom Mode****Zone 1**Timer: 9:00 - 12:00 Monday,
Tuesday, Wednesday, Thursday,
Friday, Saturday, Sunday
Wire Exit Location: 0 m /
pulksteņrādītāju kustības virzienā
Exit Angle: 30° - 120°
Mowing Pattern: Random**Zone 2**Timer: 14:00 - 17:00 Monday,
Wednesday, Friday, Sunday
Wire Exit Location: 100 m / pretēji
pulksteņrādītāju kustības virzienam
Exit Angle: 80° - 160°
Mowing Pattern: Random**Zone 3**Timer: 14:00 - 17:00 Tuesday,
Thursday, Saturday
Wire Exit Location: 80 m /
pulksteņrādītāju kustības virzienā
Exit Angle: 80° - 90°
Mowing Pattern: Directional
Sensitivity setting: vidējsArea: 2000 m²**Custom Mode****Zone 1**Timer: 9:00 - 12:00 Monday,
Tuesday, Wednesday, Thursday,
Friday, Saturday, Sunday
Wire Exit Location: 0 m / pretēji
pulksteņrādītāju kustības virzienam
Exit Angle: 50° - 120°
Mowing Pattern: Random
Wire Overlap: 30 cm vai vairāk**Zone 2**Timer: 14:00 - 17:00 Monday,
Wednesday, Friday, Sunday
Wire Exit Location: 150 m /
pulksteņrādītāju kustības virzienā
Exit Angle: 80° - 130°
Mowing Pattern: Mixed
Wire Overlap: 30 cm vai vairāk**Zone 3**Timer: 14:00 - 17:00 Tuesday,
Thursday, Saturday
Wire Exit Location: 170 m / pretēji
pulksteņrādītāju kustības virzienam
Exit Angle: 80° - 130°
Mowing Pattern: Random
Wire Overlap: 30 cm vai vairāk

Manuāla režīma darbība

Šo iestatījumu var izmantot, ja 2 vai vairāk platības robežas vada ietvaros ir savienotas ar šauru celiņu. Ja robežas vada ietvaros 2 vai vairāk platības ir savienotas ar celiņu, kas ir mazāk nekā 1 metru plats, zāles plāvējs nevar starp tiem pārvietoties, bet ir manuāli jāpārvieto uz otru platību. Veicot šo procedūru, izpildiet tālāk norādītās darbības.

1

Informāciju par manuālā režīma iestatījuma konfigurēšanu skatiet sadaļā “Manuālā režīma iestatījumi” (m lappuse 14).

2

Nospiediet vadības paneļa pogu  (izslēgt).
Barošana izslēdzas.

3

Pārvietojiet zāles plāvēju uz nepieciešamo zonu.
Informāciju par zāles plāvēja pārvietošanu skatiet šeit: “7. APKOPE” (m lappuse 49).

4

Nospiediet vadības paneļa pogu  (ieslēgt).
Strāva ieslēdzas, un vadības panelī tiek parādīts ieslēgšanas ekrāns.

5

Atkārtoti nospiediet pogu  (Automātiski / manuāli), līdz tiek parādīta ikona [MAN].
Informāciju par ekrāna ikonām skatiet šeit:
“Sākumekrāns” (m lappuse 11).



Zāles plāvējs sāk darboties automātiski.

PIEZĪME:

- Manuālajā režīmā zāles plāvējs neizslēdzas automātiski.

6

Lai pabeigtu darbību, nospiediet manuālo STOP pogu zāles plāvēja aizmugurē.

7

Nospiediet vadības paneļa pogu  (izslēgt).
Barošana izslēdzas.

8

Novietojiet zāles plāvēju zonā, kas atrodas dokstacijas tuvumā.

9

Nospiediet vadības paneļa pogu  (ieslēgt).
Strāva ieslēdzas, un vadības panelī tiek parādīts ieslēgšanas ekrāns.

10

Nospiediet pogu  (Sākums).
Zāles plāvējs atgriežas dokstacijā.

Lielo Honda pārstāvju adreses

AUSTRIJA Honda Motor Europe Ltd Hondasträße 1 2351 Wiener Neudorf Tel.: +43 (0)2236 690 0 Fax: +43 (0)2236 690 408 http://www.honda.at HondaPP@honda.co.at	BALTĪJAS VALSTIS (Igaunija/Latvija/Lietuva) Honda Motor Europe Ltd. Estonian Branch Tulika 15/17 10613 Tallinn Tel.: +372 6801 300 Fax: +372 6801 301 E-mail: honda.baltic@honda-eu.com.	BEĻĢIJA Honda Motor Europe Ltd Doornveld 180-1841731 Zellik Tel.: +32 2620 10 00 Fax: +32 2620 10 01 http://www.honda.be BH_PE@HONDA-EU.COM	BULGĀRIJA Kirov Ltd. 49 Tsaritsa Yoana blvd 1324 Sofia Tel.: +359 2 93 30 892 Fax: +359 2 93 30 814 http://www.kirov.net E-mail: honda@kirov.net	HORVĀTIJA Hongoldonia d.o.o. Vrbaska 1c31000 Osijek Tel.: +38531320420 Fax: +38531320429 http://www.hongoldonia.hr prodaja@hongoldonia.hr
KIPRA Alexander Dimitriou & Sons Ltd. 162, Yiannos Kranidiotis Avenue 2235 Latsia, Nicosia Tel.: +357 22 715 300 Fax: +357 22 715 400	ČEHIJAS REPUBLIKA BG Technik cs. a.s. U Zavodiste 251/8 15900 Prague 5 - Velka Chuchle Tel.: +420 2 838 70 850 Fax: +420 2 667 111 45 http://www.honda-stroje.cz	DĀNIJA TIMA A/S Tåmålkevej 16 2650 Hvidovre Tel.: +45 36 34 25 50 Fax: +45 36 77 16 30 http://www.hondapower.dk	SOMIJA OY Brandt AB. Tuupakantie 7B 01740 Vantaa Tel.: +358 207757200 Fax: +358 9 878 5276 http://www.brandt.fi	FRANCIJA Relation Clients Produits d'équipements Parc d'activités de Pariest, Allée du 1er mai Croissy Beaubourg BP46 77312 Marne La Vallée Cedex 2 Tel.: 01 60 37 30 00 Fax: 01 60 37 30 86 http://www.honda-fr.com espace-client@honda-eu.com
VĀCIJA Honda Motor Europe Ltd Spredlinger Landstraße 166 63069 Offenbach am Main Tel.: 01 80 5/20 20 90 Fax: +49 69 8320 20 http://www.honda.de info@post.honda.de	GRIEĶIJA Saracakis Brothers S.A. 71 Leoforos Athinon 10173 Athens Tel.: +30 210 3497809 Fax: +30 210 3467329 http://www.honda.gr info@saracakis.gr	UNGĀRIJA Motor Pedo Co., Ltd. Kamaraerdei ut 3. 2040 Budaors Tel.: +36 23 444 971 Fax: +36 23 444 972 http://www.hondakisgepek.hu info@hondakisgepek.hu	ISLANDE Bernhard ehf. Vatnagardar 24-26 104 Reykjavik Tel.: +354 520 1100 Fax: +354 520 1101 http://www.honda.is	ĪRIJA Two Wheels Ltd M50 Business Park, Ballymount Dublin 12 Tel.: +353 1 4381900 Fax: +353 1 4607851 http://www.hondaireland.ie Service@hondaireland.ie
ITĀLIJA Honda Italia Industriale S.p.A. Via della Cecchinola, 13 00143 Roma Tel.: +848 846 632 Fax: +39 065 4928 400 http://www.hondaitalia.com info.power@honda-eu.com	MALTA The Associated Motors Company Ltd. New Street in San Gwarkin Road Mrieheil Bypass, Mrieheil QRM17 Tel.: +356 21 498 561 Fax: +356 21 480 150	NĪDERLANDE Honda Motor Europe Ltd Afd, Power Equipment Capronilaan 11119 NN Schiphol-Rijk Tel.: +31 20 7070000 Fax: +31 20 7070001 http://www.honda.nl	NORVĒGIJA Berema AS P.O. Box 4541401 Ski Tel.: +47 64 86 05 00 Fax: +47 64 86 05 49 http://www.berema.no berema@berema.no	POLIJA Aries Power Equipment Sp. z o.o. ul. Wroclawska 25 01-493 Warszawa Tel.: +48 (22) 861 43 01 Fax: +48 (22) 861 43 02 http://www.ariespower.pl http://www.mojahonda.pl info@ariespower.pl
PORTUGĀLE Honda Motor Europe Ltd Rua Fontes Pereira de Melo, 16 Abrunheira, 2714-506 Sintra Tel.: +351 21 915 53 00 Fax: +351 21 925 88 87 http://www.honda.pt honda.produtos@honda-eu.com	BALTĶRIEVIJA Scanlink Ltd.Kozlova Drive, 9 220037 Minsk Tel.: +375 172 999090 Fax: +375 172 999900 http://www.hondapower.by	RUMEENIA Hit Power Motor Srl str. Vasile Stroescu nr. 12, Camera 6, Sector 2 021374 Bucuresti Tel.: +40 21 637 04 58 Fax: +40 21 637 04 78 http://www.honda.ro hit_power@honda.ro	KRIEVIJA Honda Motor RUS LLC 1, Pridirzhnaya Street, Sharapovo settlement, Naro-Fominsky district, Moscow Region, 143350 Russia Tel.: +7(495) 745 20-80 Fax: +7(495) 745 20 81 http://www.honda.co.ru postoffice@honda.co.ru	SERBIJA UN MELNKALNE BPP Group d.o.o. Generala Horvatovica 68 11000 Belgrade Tel.: +381 11 3820 295 Fax: +381 11 3820 296 http://www.hondasrbija.co.rs honda@babis.co.rs
SLOVĀKIJA Honda Motor Europe Ltd, spol. s r.o. Prievozská 6 821 09 Bratislava Tel.: +421 2 32131112 Fax: +421 2 32131111 http://www.honda.sk	SLOVĒNIJA AS Domzale Moto Center D.O.O. Biatnica 3A 1236 Trzin Tel.: +386 1 562 22 62 Fax: +386 1 562 37 05 http://www.honda-as.com informacije@honda-as.com	SPĀNIJA UN LASPALMASA (Kanāriju salas) Greens Power Products, S.L. Poligono Industrial Congost - Av Ramon Ciurans n°2 08530 La Garriga - Barcelona Tel.: +34 93 860 50 25 Fax: +34 93 871 81 80 http://www.hondaencasa.com	TENERIFES PROVINCE (Kanāriju salas) Automocion Canarias S.A. Carretera General del Sur, KM. 8,8 38107 Santa Cruz de Tenerife Tel.: +34 (922) 620 617 Fax: +34 (922) 618 042 http://www.aucasa.com e-mail: ventas@aucasa.com e-mail: taller@aucasa.com	ZVIEDRIJA Honda Motor Europe Ltd Box 31002 200 49 Malmö Långhusgatan 4 215 86 Malmö Tel.: +46 (0)40 600 23 00 Fax: +46 (0)40 600 23 19 http://www.honda.se e-mail: hpesinfo@honda-eu.com
ŠVEICE Honda Motor Europe Ltd 10, Route des Mouliès res1214 Vernier - Genève Tel.: +41 (0)22 939 09 09 Fax: +41 (0)22 939 09 97 http://www.honda.ch	TURCIJA Anadolu Motor Üretim ve Pazarlama AS Esentepe mah. Anadolu cad. No:5 Kartal 34870 İstanbul Tel.: +90 216 389 59 60 Fax: +90 216 353 31 98 http://www.anadolumotor.com.tr antor@antor.com.tr	UKRAINA Honda Ukraine LLC 101 Volodymyrska Str. - Build. 2 Kyiv 01033 Tel.: +380 44 390 14 14 Fax: +380 44 390 14 10 http://www.honda.ua CR@honda.ua	APVIENOTĀ KARALISTE Honda Motor Europe Ltd 470 London Road Slough - Berkshire, SL3 8QY Tel.: +44 (0)845 200 8000 http://www.honda.co.uk	

“EK atbilstības deklarācijas” SATURS TIEŠSAISTĒ

EC Declaration of Conformity

- The undersigned, Hiroki Chubachi, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
 - Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
 - Directive 2006/95/EC relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits
 - Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

- Description of the machinery

a) Generic denomination: Robotic lawnmower
b) Function: cutting of grass

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

- Manufacturer

Honda France Manufacturing S.A.S.
Pôle 45 - Rue des Chataigniers
45140 ORMES - FRANCE

4. References to harmonized standards	5. Other standards or specifications
EN 60335-1:2002+A14:2010	IEC 60335-2-107 ed1.0

- Done at:

ORMES , FRANCE

- Date:

Hiroki Chubachi
President
Honda France Manufacturing S.A.S.

*1: see specification page.

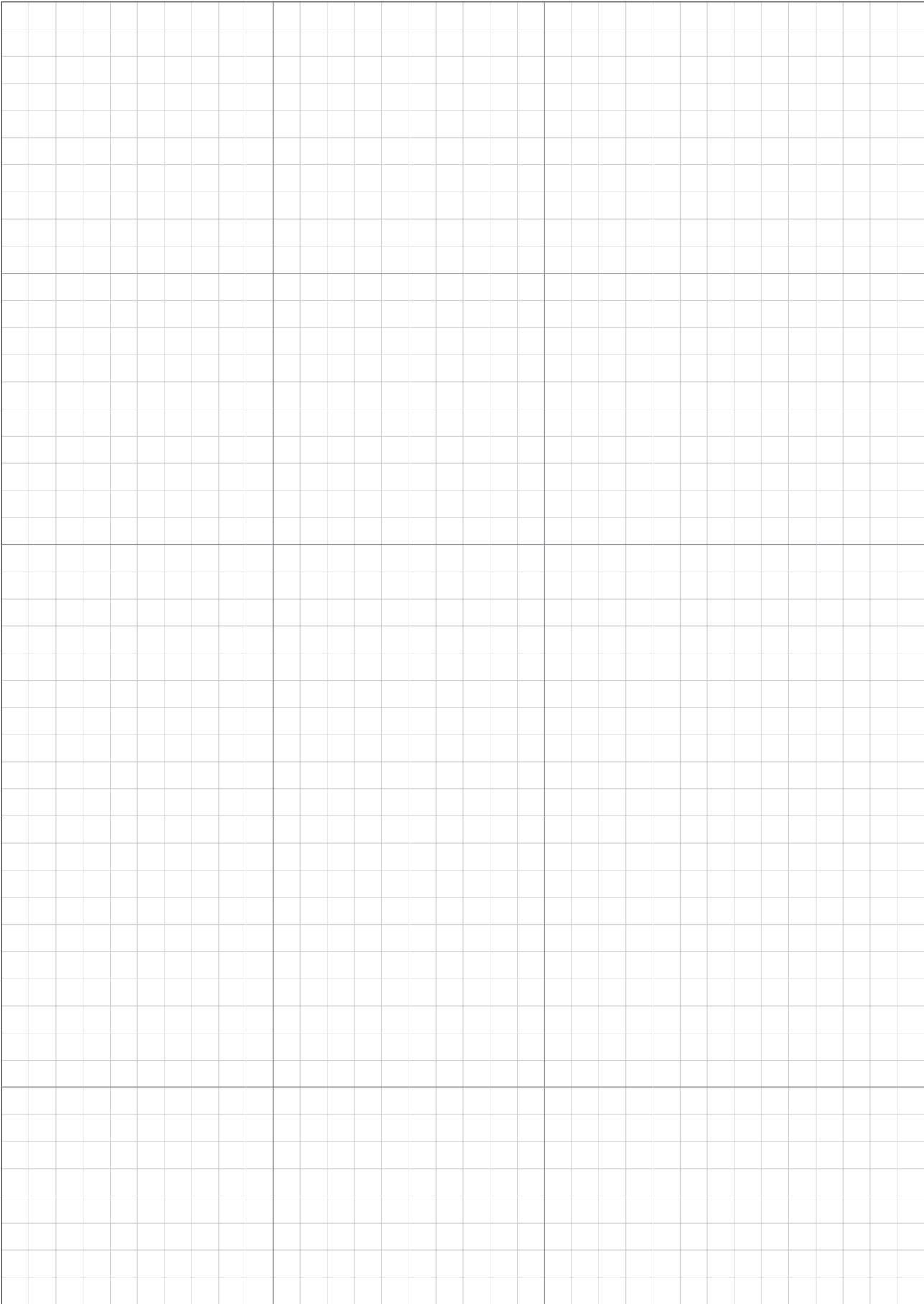
Français. (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le soussigné, Hiroki Chubachi, représentant du constructeur, déclare que la machine décrite ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de : * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique * directive 2006/95/CE relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension * Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Dénomination générique : Tondeuse à gazon robotisée b) Fonction : couper de l'herbe (tondre) c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Référence aux normes harmonisées 5. Autres normes et spécifications 6. Fait à 7. Date	Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, Hiroki Chubachi in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchina 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE * direttiva 2006/95/CE relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione * Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Denominazione generica : Rasaerba robotizzato b) Funzione : Taglio di erba c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Riferimento agli standard armonizzati 5. Altri standard o specifiche 6. Fatto a 7. Data	Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, Hiroki Chubachi der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EG * Richtlinie 2006/95/EG betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen * Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung : Rasenmä Roboter b) Funktion : Gras schneiden c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Verweis auf harmonisierte Normen 5. Andere Normen oder Spezifikationen 6. Ort 7. Datum
Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, Hiroki Chubachi, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van: * Richtlijn 2006/42/EG betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2006/95/EG inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningengrenzen * Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Algemene benaming : Robotmaaier b) Functie : gras maaien c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant 4. Referent naar geharmoniseerde normen 5. Andere normen of specificaties 6. Plaats 7. Datum	Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, Hiroki Chubachi, SOM REPRÆSENTERER PRODUCENTEN, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2004/108/EF * direktiv 2006/95/EF lovgivning om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser * direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) FÆLLESBETEGNELSE : Robotplæneklipper b) ANVENDELSE : Græsklipning c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 5. ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER 6. STED 7. DATO	Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, Hiroki Chubachi, εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγίας 2006/95/ΕΚ αναφερομένων στο ηλεκτρολογικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσεως * Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό 2. Περιγραφή μηχανήματος a) Γενική ονομασία : Αυτόματο γρασοκτομικό b) Λειτουργία : για κόψιμο γρασίδιου c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής 4. Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα 5. Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές 6. Η έδρα 7. Ημερομηνία
Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. El firmante, Hiroki Chubachi, representant för tillverkaren, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt: * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EG gällande elektromagnetisk kompatibilitet * direktiv 2006/95/EG om elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänningsgränser * direktiv 2011/65/EU om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Allmän benämning : Robotgräsklippare b) Funktion : gräsklippning c) Och varunamn d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. referens till överensstämmande standarder 5. Andra standarder eller specifikationer 6. Utfärdad vid 7. Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El firmante, Hiroki Chubachi, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2004/108/CE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2006/95/CE sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión * Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Denominación genérica : Robot cortacésped b) Función : Cortar el césped c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Referencia de los estándar armonizados 5. Otros estándar o especificaciones 6. Realizado en 7. Fecha	Română (Romanian) CE -Declaratie de Conformitate 1. Subsemnatul Hiroki Chubachi, reprezentand producatorul, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetica * Directivel 2006/95/CE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune * Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Denumire generică : Masina de tuns robotizata b) Domeniu de utilizare : tunderea ierbi c) Denumire comerciala d) Tip e) Serie produs 3. Producator 4. Referinta la standardele armonizate 5. Alte standarde sau norme 6. Emissa la 7. Data

Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, Hiroki Chubachi, representante do fabricante, Declara que a máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2004/108/CE de compatibilidade electromagnética * Directiva 2006/95/CE no domínio do material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão * Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos electrónicos e electrónicos 2. Descrição da máquina a) Denominação genérica: Robot corta relva b) Função: corte de relva c) Marca d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Referência a normas harmonizadas 5. Outras normas ou especificações 6. Feito em 7. Data	Polski (Polish) Deklaracja Zgodności WE 1. Nizaj podpisany Hiroki Chubachi, reprezentujący producenta, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszelkie właściwe postanowienia: * Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE * Dyrektywy Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE * Dyrektywy 2006/95/WE odnoszącej się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia * Dyrektywy 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia: a) Nazwa ogólna: Robot koszący b) Funkcja: ścinanie trawy c) Nazwa handlowa d) Typ e) Numer seryjny 3. Producent 4. Zastosowane normy zharmonizowane 5. Pozostałe normy lub specyfikacje 6. Miejsce 7. Data	Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAJIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut valmistajan edustaja Hiroki Chubachi vakuuttaa täten, että alla mainittu koneetut täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * direktiivi 2006/95/EY tietyllä jänniteluella toimivia sähkölaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä * direktiivi 2011/65/EU tietytjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Yleisarvomäärä: Robottirohkonleikkuri b) Toiminto: ruohon leikkaus c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 5. MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT 6. TEHTY 7. PÄIVÄMÄÄRÄ
Magyar (Hungarian) EK-megfelelősségi nyilatkozata 1. Alulírott Hiroki Chubachi, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2004/108/EK Direktívának elektromágneses megfeleléségre * irányelv 2006/95/EK a meghatározott feszültséghatáron belül használtatva elektromos berendezésekre * Tanács 2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Általános megnevezés: Robotfűnyíró b) Funkció: fű levágása c) Kereskedelmi név d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Hivatkozással a szabványokra 5. Más előírások, megjegyzések 6. Keltetés helye 7. Keltetés ideje	Česťina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Zastupuji výrobce, Hiroki Chubachi svým podpisem potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Rady 2006/95/ES týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí * Rady 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Všeobecné označení: Robotická sekačka b) Funkce: Sekání trávy c) Obchodní název d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Odkazy na harmonizované normy 5. Ostatní použité normy a specifikace 6. Podepsáno v 7. Datum	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. Zemāk minētais Hiroki Chubachi, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadāļām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko saviestīgumu * Direktīvu 2006/95/EK uz elektroiekārtām, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās * Direktīva 2011/65/EU par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Vispārējais nosaukums: Robotizētie zāles pļāvēji b) Funkcija: zāles pļaušana c) Komerccnosaukums d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Atsauces uz saskaņotajiem standartiem 5. Citi noteiktie standarti vai specifikācijas 6. Vieta 7. Datums
Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpísaný pán Hiroki Chubachi zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita) * Rady 2006/95/ES týkajúcej sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia * Rady 2011/65/EU o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Druhové označenie: Robotická kosačka b) Funkcia: Kosenie trávy c) Obchodný názov d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Referencia k harmonizovaným štandardom 5. Ďalšie štandardy alebo špecifikácie 6. Miesto 7. Datum	Eesti (Estonian) EU vastavusdeklaratsioon 1. Allakirjutaja, Hiroki Chubachi, kinnitab tootja volitatud esindajana, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EU * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EU * direktiiviga 2006/95/EU teatavates pingevahemikes kasutatavate elektriseadmeid * direktiiv 2011/65/EL teatavate ohtlike ainet kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektronika-seadmetes 2. Seadme kirjeldus a) Üldnimetus: Robotniiduk b) Funktsioon: muru niitmine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Viide ühtlustatud standarditele 5. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 6. Koht 7. Kuupäev	Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, Hiroki Chubachi, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti * Direktive 2006/95/ES v zvezi z električno opremo, konstruirano za uporabo znotraj določenih napetostnih * Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Vrsta stroja: Robotska kosilnica b) Funkcija: košenje trave c) Trgovski naziv d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Upoštevanji harmonizirani standardi 5. Ostali standardi ali specifikacij 6. Kraj 7. Datum
Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Žemiau pasirašęs, p. Hiroki Chubachi atstovaujantis gamintoja, deklaruoja, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB * direktyva 2006/95/EB susijusi su elektrotechniniais gaminiiais, skirtais naudoti tam tikrose įtampos ribose * direktyva 2011/65/EB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2. Prietaiso aprašymas a) Bendras pavadinimas: Robotai vejamajovės b) Funkcija: žolės pjovimas c) Komerčinis pavadinimas d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Nuorodos į suderintus standartus 5. Kiti standartai ir specifikacijos 6. Vieta 7. Data	Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Долуподписанят се Hiroki Chubachi, представляващ произвождителя, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива2006/42/ЕО относно машините * Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост * Директива 2006/95/ЕО във връзка с електрическото оборудване, предназначено за използване при някои ограничения на напрежението * Директива 2011/65/ЕУ година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2. Описание на машините a) Общо наименование: косачка-робот b) Функция: косене на трева c) Търговско наименование d) Тип e) Сериен номер 3. Производител 4. Съответствие с хармонизирани стандарти 5. Други стандарти или спецификации 6. Место на изготвяне 7. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF-Samsvarserklæring 1. Undertegnet, Hiroki Chubachi representerer produsenten og herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2004/108/EF Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2006/95/EF relatert til elektrisk utstyr laget for bruk innenfor visse spenningsgrenser. * Direktiv 2011/65/EU om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Felles benevnelse: Robot gressklipper b) Funksjon: Klippe gress c) Handelsnavn d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Referanse til harmoniserte standarder 5. Øvrige standarder eller spesifikasjoner 6. Sted 7. Dato
Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan Hiroki Chubachi, üreticinin adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emriyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/AT * 2006/95/AT belirli voltaj aralıklarında kullanılmak üzere dizayn edilmiş ekipmanlar hakkındaki yönetmelik * 2011/65/AB elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik 2. Makinenin tanrısı a) Kapsamlı adlandırma: Robotik çim biçme makinesi b) İşlevi: Çimlerin kesilmesi c) Ticari adı d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Uyumlulaştırılmış standartlara atf 5. Diğer standartlar veya spesifikasyonlar 6. Beyanın yeri: 7. Beyanın tarihi:	Íslenska (Icelandic) EB-Samræmisýrfrýsing 1. Undirritaður, Mr Hiroki Chubachi, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar: *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB *Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2004/108/EB *Tilskipun 2006/95/EB varðandi rafknúnni tæki sem notast innan tiltekinn volta ramma og * Tilskipun 2011/65/EU varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafenda búnaði 2. Lýsing á vélbúnaði a) Flokkur: Sjálfstýrt slátuvél b) Virkni: Gras slegið c) Nafn d) Tegund e) Séríal númer 3. Framleiðandi 4. Tilvísun um heildar staðal 5. Aðrir staðlar eða sérstöður 6. Gert hjá 7. Dagsetning	Hrvatski (Croatian) EK izjava o skladnosti 1. Potpisani, Hiroki Chubachi, u ime proizvođača, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važne odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EK * Direktiva 2006/95/EK se odnosi na električnu opremu predviđenu za korištenje unutar određenih naponskih granica. Direktiva 2011/65/EU o ograničenju određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Opća vrijednost: Robot kosilica za travu b) Funkcionalnost: rezanje trave c) Komercijalni naziv d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Reference na usklađene norme 5. Ostale norme i specifikacije 6. U 7. Datum

LCD IZVĒLNES INDEKSS

Izvēlnes nosaukums	Darbība	Lpp.
A Alarm	<i>System Setup → Security → (Input PIN)</i>	P.38
Area	<i>Custom Setup → Zone → Zone1 - 5</i>	P.25
Area	<i>Quick Setup → Zone</i>	P.20
Area	<i>System Setup → Manual Mode Setup</i>	P.36
Auto Mode	<i>Auto Mode</i>	P.16
C Check Area Wire	<i>Test</i>	P.29
Copy Quick Setup	<i>Custom Setup → Reset</i>	P.28
Create a PIN	<i>System Setup → Security → (Input PIN)</i>	P.38
Custom Setup	<i>Custom Setup</i>	P.22
Custom Setup	<i>Auto Mode</i>	P.16
D Date and Time	<i>System Setup</i>	P.37
E Exit Angle	<i>Custom Setup → Zone → Zone1 - 5</i>	P.24
F Fault History	<i>History</i>	P.33
H History	<i>History</i>	P.31
Home	<i>Test → Test Setup</i>	P.29
I Immobilizer	<i>System Setup → Security → (Input PIN)</i>	P.39
L Language	<i>System Setup</i>	P.37
Loop Direction	<i>System Setup → Station Setup</i>	P.34
M Manual Mode Setup	<i>System Setup</i>	P.36
Mower Inactive	<i>Auto Mode</i>	P.16
Mowing Pattern	<i>Custom Setup → Zone → Zone1 - 5</i>	P.25
Mowing Pattern	<i>Quick Setup → Zone</i>	P.19
Mowing Pattern	<i>System Setup → Manual Mode Setup</i>	P.36
O Operating History	<i>History</i>	P.32
Operating Time	<i>History → Operating History</i>	P.31
P Passage Return Width	<i>System Setup → Station Setup</i>	P.35
Passage Width (Out)	<i>Custom Setup → Zone → Zone1 - 5 → Area</i>	P.26
Q Quick Setup	<i>Quick Setup</i>	P.17
Quick Setup	<i>Auto Mode</i>	P.16
R Reset	<i>Custom Setup</i>	P.27
Reset	<i>Quick Setup</i>	P.21
Reset All	<i>Custom Setup → Reset</i>	P.28
Reset All Timers	<i>Custom Setup → Reset</i>	P.28
Reset All Zones	<i>Custom Setup → Reset</i>	P.27
S Security	<i>System Setup</i>	P.38
Set Date	<i>System Setup → Date and Time</i>	P.37
Set Time	<i>System Setup → Date and Time</i>	P.37
Sound	<i>System Setup</i>	P.39
Station Setup	<i>System Setup</i>	P.34
Station Signal	<i>System Setup → Station Setup</i>	P.34
Summary	<i>Custom Setup</i>	P.26
Summary	<i>Quick Setup</i>	P.20
System Setup	<i>System Setup</i>	P.34
T Test	<i>Test</i>	P.29
Test Setup	<i>Test</i>	P.29
Timer	<i>Custom Setup</i>	P.22
Timer	<i>Custom Setup → Summary</i>	P.26
Timer	<i>Quick Setup</i>	P.17
W Wire Exit Location	<i>Custom Setup → Zone → Zone1 - 5</i>	P.24
Wire Exit Location	<i>Quick Setup → Zone</i>	P.18
Wire Overlap	<i>Custom Setup → Zone → Zone1 - 5 → Area</i>	P.25
Work History	<i>History → Operating History</i>	P.32
Z Zone	<i>Custom Setup</i>	P.23
Zone	<i>Custom Setup → Summary</i>	P.27
Zone	<i>Quick Setup</i>	P.18
Zone Proportion(%)	<i>Quick Setup → Zone</i>	P.19
Zone1 - 5	<i>Custom Setup → Zone</i>	P.23
Zone1 - 5	<i>Test → Test Setup</i>	P.30

ZĀLĀJA SHĒMA



PĀRDEVĒJA KONTROLES LAPA

Pārdevēja kontaktinformācija ir norādīta tālāk:
Pārdevējs:

Tālr.:

Pasts:

Pēc iestatīšanas pārdevējs sniedz tālāk norādīto informāciju.

Pamatiestatījuma informācija

PIN (personas
identifikācijas numurs)

--	--	--	--

--	--	--	--

Valoda: Angļu Deutsch Français Italiano Svenska Nederlands Español Dansk

System Setup (Station)

Passage Return Width : _____ Station Signal : _____

Loop Direction : CW / ACW

Quick Setup

Katra iestatījuma informāciju skatiet šeit: "4. IZVĒLNES IESTATĪJUMI" (ᄇ lappuse 17).

Timer

Diena(s): Monday Tuesday Wednesday Thursday Friday Saturday Sunday

Taimera
1. iestatījums : _____ : _____ : _____ : _____

Taimera
2. iestatījums : _____ : _____ : _____ : _____

2. zona

Wire exit location : _____ m Direction : Clockwise / Anticlockwise

Zone proportion : _____ % Mowing pattern : Random / Directional / Mixed

Wire overlap : _____ cm

Custom Setup

Katra iestatījuma informāciju skatiet šeit: "4. IZVĒLNES IESTATĪJUMI" (8 lappuse 17).

Timer

Diena(s): Monday Tuesday Wednesday Thursday Friday Saturday Sunday

Taimera 1. iestatījums : : — :

1. taimera zona: 1. zona 2. zona 3. zona 4. zona 5. zona

Diena(s): Monday Tuesday Wednesday Thursday Friday Saturday Sunday

Taimera 2. iestatījums : : — :

2. taimera zona: 1. zona 2. zona 3. zona 4. zona 5. zona

1. zona

Wire exit location : m

Direction : Clockwise / Anticlockwise

Exit angle start : _____°

Exit angle end : _____°

Mowing pattern : Random / Directional / Mixed

Wire overlap : _____cm

Passage width (Out) : _____

2. zona

Wire exit location : m

Direction : Clockwise / Anticlockwise

Exit angle start : _____°

Exit angle end : ____°

Mowing pattern : Random / Directional / Mixed

Wire overlap : _____cm

Passage width (Out) : _____

3. zona

Wire exit location : m

Direction : Clockwise / Anticlockwise

Exit angle start : _____°

Exit angle end : _____°

Mowing pattern : Random / Directional / Mixed

Wire overlap : _____cm

Passage width (Out) : _____

4. zona

Wire exit location : m

Direction : Clockwise / Anticlockwise

Exit angle start : _____°

Exit angle end : _____°

Mowing pattern : Random / Directional / Mixed

Wire overlap : _____cm

Passage width (Out) : _____

5. zona

Wire exit location : m

Direction : Clockwise / Anticlockwise

Exit angle start : _____°

Exit angle end : _____°

Mowing pattern : Random / Directional / Mixed

Wire overlap : _____cm

Passage width (Out) : _____

